

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
2 Charles III

N° 216

Thursday, June 20, 2024

12 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
2 Charles III

Le jeudi 20 juin 2024

12 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Coyle	Greene	McPhedran	Robinson
Arnot	Cuzner	Greenwood	Mégie	Ross
Ataullahjan	Dagenais	Hartling	Miville-Dechêne	Saint-Germain
Aucoin	Dalphond	Housakos	Moncion	Seidman
Batters	Dasko	Jaffer	Moodie	Simons
Bellemare	Deacon ( <i>Nova Scotia—</i>	Kingston	Omidvar	Smith
Bernard	<i>Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Osler	Sorensen
Boehm	Deacon ( <i>Ontario</i> )	LaBoucane-Benson	Oudar	Tannas
Boniface	Dean	Lankin	Pate	Varone
Boyer	Downe	Loffreda	Patterson	Verner
Burey	Duncan	MacAdam	Petitclerc	Wallin
Busson	Forest	MacDonald	Petten	Wells
Cardozo	Francis	Manning	Plett	White
Carignan	Gagné	Marshall	Poirier	Woo
Clement	Galvez	Martin	Quinn	Yussuff
Cordy	Gerba	McBean	Ravalia	
Cormier	Gignac	McCallum	Richards	
Cotter	Gold	McNair	Ringuette	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Coyle	Greene	McPhedran	Robinson
Arnot	Cuzner	Greenwood	Mégie	Ross
Ataullahjan	Dagenais	Hartling	Miville-Dechêne	Saint-Germain
Aucoin	Dalphond	Housakos	Moncion	Seidman
Batters	Dasko	Jaffer	Moodie	Simons
Bellemare	Deacon ( <i>Nova Scotia—</i>	Kingston	Omidvar	Smith
Bernard	<i>Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Osler	Sorensen
Boehm	Deacon ( <i>Ontario</i> )	LaBoucane-Benson	Oudar	Tannas
Boniface	Dean	Lankin	Pate	Varone
Boyer	Downe	Loffreda	Patterson	Verner
Burey	Duncan	MacAdam	Petitclerc	Wallin
Busson	Forest	MacDonald	Petten	Wells
Cardozo	Francis	Manning	Plett	White
Carignan	Gagné	Marshall	Poirier	Woo
Clement	Galvez	Martin	Quinn	Yussuff
Cordy	Gerba	McBean	Ravalia	
Cormier	Gignac	McCallum	Richards	
Cotter	Gold	McNair	Ringuette	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****ROYAL ASSENT**

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:

RIDEAU HALL

June 20, 2024

Madam Speaker:

I have the honour to inform you that the Right Honourable Mary Simon, Governor General of Canada, will proceed to the Senate Chamber today, the 20<sup>th</sup> day of June, 2024, at 7:15 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain bills of law.

Yours sincerely,

*Secrétaire du gouverneur général,*

Ken MacKillop

*Secretary to the Governor General*

The Honourable  
The Speaker of the Senate  
Ottawa

**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ROUTINE PROCEEDINGS****Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Jaffer presented the following:

Thursday, June 20, 2024

The Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs has the honour to present its

TWENTY-FIFTH REPORT

Your committee, to which was referred Bill S-15, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act, has, in obedience to the order of reference of March 19, 2024, examined the said bill and now reports the same with the following amendments:

**PRIÈRE****SANCTION ROYALE**

L'honorable Présidente informe le Sénat qu'elle a reçu une communication du secrétaire du gouverneur général.

L'honorable Présidente donne alors lecture de la communication, comme suit :

RIDEAU HALL

Le 20 juin 2024

Madame la Présidente,

J'ai l'honneur de vous aviser que la très honorable Mary Simon, gouverneure générale du Canada, se rendra à la salle du Sénat, aujourd'hui, le 20 juin 2024 à 19 h 15, afin de donner la sanction royale à certains projets de loi.

Veillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma haute considération.

L'honorable  
La Présidente du Sénat  
Ottawa

**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**AFFAIRES COURANTES****Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénatrice Jaffer présente ce qui suit :

Le jeudi 20 juin 2024

Le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles a l'honneur de présenter son

VINGT-CINQUIÈME RAPPORT

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi S-15, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, a, conformément à l'ordre de renvoi du 19 mars 2024, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport avec les modifications suivantes :

1. *Preamble, page 1:*

- (a) Replace lines 1 to 7 with the following:

“Whereas Parliament is of the view that certain animals should not be kept in captivity because of the risk of animal cruelty and the risk to public safety that such captivity presents;”;

- (b) replace line 9 with the following:

“these animals in captivity may be justified in certain cir-”.

2. *Clause 1, pages 1 to 4:*

- (a) On page 1,

- (i) replace line 20 with the following:

“(i) possesses an elephant, great ape or designated animal that is kept in”, and

- (ii) replace line 22 with the following:

“(ii) breeds or impregnates an elephant, great ape or designated animal”;

- (b) on page 2,

- (i) replace line 6 with the following:

“the course of which elephants, great apes or designated animals that are”,

- (ii) replace lines 8 and 9 with the following:

“ment in a performance or for conveyance.

**(2)** Every person who possesses an elephant, great ape or designated animal”,

- (iii) replace lines 12 to 14 with the following:

“elephant, great ape or designated animal.

**(3)** If, on the day on which this section comes into force or the day on which a species of animal is designated under section 445.4, a person possesses an elephant, great ape or designated animal that is kept”,

- (iv) replace line 16 with the following:

“them in respect of that elephant, great ape or designated animal during the”,

- (v) replace line 19 with the following:

“**(4)** If an elephant, great ape or designated animal that is kept in captivity”,

- (vi) replace lines 21 to 23 with the following:

“on which this section comes into force or the day on which a species of animal is designated under section 445.4, subparagraph (1)(a)(i) does not apply, in respect

- 1.
- Préambule, page 1*
- : Remplacer les lignes 2 à 9 par ce qui suit :

« que le Parlement est d’avis que certains animaux ne doivent pas vivre en captivité en raison du risque de cruauté envers eux et du risque pour la sécurité publique que cela présente;

qu’il reconnaît que la captivité de ces animaux peut être ».

2. *Article 1, pages 1 à 4* :

- a) À la page 1 :

- (i) remplacer la ligne 21 par ce qui suit :

« (i) possède un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en capti- »,

- (ii) remplacer les lignes 23 et 24 par ce qui suit :

« (ii) fait se reproduire ou féconde un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en captivité, »;

- b) à la page 2 :

- (i) remplacer les lignes 6 et 7 par ce qui suit :

« des éléphants, des grands singes ou des animaux désignés en captivité sont donnés en spectacle ou utilisés comme moyen de transport au Canada, ou y prend part ou re- ».

- (ii) remplacer les lignes 9 et 10 par ce qui suit :

« **(2)** Quiconque possède des éléphants, des grands singes ou des animaux désignés en captivité est dans l’obligation légale de prendre »,

- (iii) remplacer les lignes 15 et 16 par ce qui suit :

« ticle ou à la date à laquelle est désignée une espèce animale en vertu de l’article 445.4, possède un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en captivité, à l’égard de cet éléphant, de ce grand singe ou de cet animal désigné, pendant la »,

- (iv) remplacer la ligne 21 par ce qui suit :

« sonne qui possède un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en cap- »,

- (v) remplacer la ligne 24 par ce qui suit :

« ticle ou à la date à laquelle est désignée une espèce animale en vertu de l’article 445.4, à l’égard de cet éléphant, de ce grand singe ou de cet animal désigné, pen- »,

- (vi) remplacer les lignes 29 à 32 par ce qui suit :

« sonne qui :

of that elephant, great ape or designated animal, to a person who possesses it on the day of its”,

(vii) replace lines 32 and 33 with the following:

“sesses an elephant, great ape or designated animal that is kept in captivity in the best interests of the elephant’s, great ape’s or designated animal’s”, and

(viii) replace lines 37 and 38 with the following:

“an elephant, great ape or designated animal that is kept in captivity in connection with a scientific research program for conservation purposes;”;

(c) on page 3,

(i) replace line 1 with the following:

“an elephant, great ape or designated animal that is kept in captivity in”,

(ii) replace lines 4 to 7 with the following:

“tent authority in a province, possesses an elephant, great ape or designated animal that is kept in captivity in the best interests of the elephant’s, great ape’s or designated animal’s welfare;

**(d.1)** a person who possesses a designated animal in captivity for the purpose of protecting property or public safety in accordance with any applicable law of Canada or a province or with an Aboriginal or treaty right recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*;

**(d.2)** a person who traps a designated animal in accordance with any applicable law of Canada or a province or with an Aboriginal or treaty right recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*; or

**(e)** a person who possesses an elephant, great ape or designated animal”;

(iii) replace line 9 with the following:

“with assistance or rehabilitating it following an injury or another state of distress.”;

(iv) replace line 15 with the following:

“breeds or impregnates an elephant, great ape or designated animal that is”;

(v) replace line 17 with the following:

“search program for conservation purposes; or”;

(vi) replace line 20 with the following:

“impregnates an elephant, great ape or designated animal that is kept in”;

(vii) replace line 27 with the following:

**a)** possède un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en captivité dans l’intérêt du bien-être de l’animal, en vertu d’un permis délivré par le mi- »,

(vii) remplacer les lignes 37 et 38 par ce qui suit :

« **b)** possède un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en captivité dans le cadre d’un programme de recherche scientifique pour la conservation, en vertu d’un permis délivré par ce ministre en »;

c) à la page 3 :

(i) remplacer la ligne 1 par ce qui suit :

« **c)** possède un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en captivité dans le cadre d’un programme de conservation, en »,

(ii) remplacer les lignes 4 et 5 par ce qui suit :

« **d)** possède un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en captivité dans l’intérêt du bien-être de l’animal, en vertu d’un permis délivré par une »,

(iii) remplacer les lignes 7 et 8 par ce qui suit :

« **d.1)** possède un animal désigné en captivité afin de protéger des biens ou la sécurité publique conformément à la législation fédérale ou provinciale applicable ou à un droit ancestral ou issu de traité reconnu et confirmé par l’article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

**d.2)** piège un animal désigné conformément à la législation fédérale ou provinciale applicable ou à un droit ancestral ou issu de traité reconnu et confirmé par l’article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

**e)** possède un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en captivité pour le soigner ou le réadapter s’il est blessé ou en détresse. »;

(iv) remplacer les lignes 10 et 11 par ce qui suit :

« sonne qui fait se reproduire ou féconde un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en captivité : »,

(v) remplacer la ligne 13 par ce qui suit :

« tifique pour la conservation, en vertu d’un permis délivré par le ministre de »,

(vi) remplacer les lignes 22 et 23 par ce qui suit :

« sonne qui permet la reproduction naturelle d’un éléphant, d’un grand singe ou d’un animal désigné en captivité : »,

(vii) remplacer la ligne 25 par ce qui suit :

“mits natural breeding of an elephant, great ape or designated animal that”,

(viii) replace line 29 with the following:

“search program for conservation purposes; or”,

(ix) replace line 32 with the following:

“natural breeding of an elephant, great ape or designated animal that is”, and

(x) replace line 38 with the following:

“for conservation purposes or in a conservation program.”;

(d) on page 4,

(i) add the following after line 1:

“**designated animal** means an animal of a species designated under section 445.4 or a non-domesticated subspecies of that species. It also includes a hybrid animal that has, in the last four generations of its lineage, at least one animal of a species designated under section 445.4. (*animal désigné*)”, and

(ii) replace lines 4 and 5 with the following:

“**great ape** means any species of the genus *Gorilla*, *Pan*, or *Pongo*, including a gorilla, bonobo, chimpanzee or orangutan. (*grand singe*)

**445.4 (1)** On the recommendation of the Minister of the Environment, the Governor in Council may designate, by order, a non-domesticated species of animal as a designated animal based on the best available scientific, veterinary, animal care or animal welfare information.

**(2)** Before making a recommendation under subsection (1), the Minister must consider the following:

**(a)** whether the species is capable of living in captivity;

**(b)** whether the biological needs of individual animals of that species to live a good life can be met in captivity, including, in particular,

**(i)** the ability of animals of the species to engage in natural behaviour while in captivity,

**(ii)** the intelligence, emotions, social requirements, physical size, lifestyle and potential use in performances of animals of the species, and

« tifique pour la conservation, en vertu d’un permis délivré par le ministre de »,

(viii) remplacer la ligne 34 par ce qui suit :

« ticipes à un programme de recherche scientifique pour la conservation ou à un »;

d) à la page 4 :

(i) ajouter, après la ligne 4, ce qui suit :

« **animal désigné** Animal faisant partie d’une espèce désignée en vertu de l’article 445.4 ou sous-espèce non domestique de celle-ci. Y est assimilé l’animal hybride qui compte, dans les quatre générations précédentes de sa lignée, au moins un animal faisant partie d’une espèce désignée en vertu de l’article 445.4. (*designated animal*) »,

(ii) remplacer les lignes 6 et 7 par ce qui suit :

« **grand singe** Espèce du genre *Gorilla*, *Pan* ou *Pongo*, notamment le gorille, le bonobo, le chimpanzé et l’orang-outan. (*great ape*)

**445.4 (1)** Sur recommandation du ministre de l’Environnement, le gouverneur en conseil peut, par décret, désigner toute espèce animale non domestique comme étant un animal désigné sur le fondement des meilleures données disponibles en science, en médecine vétérinaire, en soins animaliers ou en matière de bien-être animalier.

**(2)** Avant de faire cette recommandation, le ministre doit examiner les facteurs suivants :

**a)** la capacité de l’espèce à survivre en captivité;

**b)** la question de savoir si les conditions de la captivité sont suffisamment adaptées aux besoins biologiques des individus de l’espèce pour leur permettre de vivre convenablement, notamment en ce qui concerne :

**(i)** la capacité des individus de l’espèce d’avoir un comportement naturel en captivité,

**(ii)** l’intelligence, les émotions, les besoins sociaux, la taille corporelle et les habitudes de vie des individus de l’espèce, ainsi que leur utilisation potentielle à des fins de divertissement,

(iii) the evidence of harm to animals of the species in captivity, including stereotypies, health problems in captivity, shorter lifespans and increased infant mortality rates; and

(c) the public safety risks posed by animals of the species.

(2.1) At least 180 days before making a recommendation under subsection (1), the Minister must publish the proposed order in the *Canada Gazette* and afford a reasonable opportunity to interested persons to make representations to the Minister with respect to the proposed order.

(2.2) Before making a recommendation under subsection (1), the Minister must consult with representatives of the zoo industry, wildlife biologists, animal care experts and provincial representatives responsible for animal welfare.

(2.21) Before making a recommendation under subsection (1) to designate a species of animal that is native to Canada, the Minister must also consult with representatives of persons or groups that hold an Aboriginal or treaty right recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

(2.3) At least 30 days before making a recommendation under subsection (1), the Minister must table before each House of Parliament a report setting out a detailed description of

(a) the Minister's consultations under subsections (2.2) and (2.21); and

(b) the scientific or other evidence that supports the proposed order.

(2.4) The Minister must publish the report on the Department of the Environment website within 10 days after the day on which the report is tabled in Parliament.

(3) The Governor in Council may not designate a species of animal under this section if the species is used in farming for food purposes in Canada.

**445.5 (1)** The court imposing sentence on a person convicted of an offence under subsection 445.2(2) or (4) or 445.3(1) or discharging the offender under section 730 may, on application of the prosecutor or on its own motion, in addition to any other measure imposed on the offender, order that the offender carry out any action, at the offender's cost, that is necessary in the best interests of the animal involved in the offence, including

(a) modifying the physical conditions in which the animal is kept;

(b) relocating the animal to another facility or sanctuary;

(iii) les données qui font état de dommages aux individus de l'espèce qui vivent en captivité, comme l'apparition de stéréotypies, des problèmes de santé liés à la captivité, une réduction de la longévité ou un accroissement des taux de mortalité infantile;

c) les risques que posent les individus de l'espèce pour la sécurité publique.

(2.1) Au moins cent quatre-vingts jours avant de faire la recommandation, il publie le projet de décret dans la *Gazette du Canada*, les intéressés se voyant accorder la possibilité de lui présenter leurs observations à cet égard.

(2.2) Avant de faire la recommandation, il consulte des représentants du secteur zoologique, des biologistes de la faune, des experts en soins animaliers et des représentants provinciaux responsables du bien-être animalier.

(2.21) Si la recommandation vise une espèce animale indigène du Canada, il consulte également les représentants des personnes et des groupes qui sont titulaires d'un droit ancestral ou issu de traité reconnu et confirmé par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

(2.3) Au moins trente jours avant de faire la recommandation, il fait déposer devant chaque chambre du Parlement un rapport exposant en détail :

a) les résultats des consultations prévues aux paragraphes (2.2) et (2.21);

b) les données scientifiques ou autres à l'appui du projet de décret.

(2.4) Il publie le rapport sur le site Web du ministère de l'Environnement dans les dix jours suivant la date de son dépôt au Parlement.

(3) Le gouverneur en conseil ne peut désigner aucune espèce servant à la production alimentaire au Canada.

**445.5 (1)** Lorsqu'un délinquant est déclaré coupable relativement à une infraction prévue aux paragraphes 445.2(2), (4) ou 445.3(1), le tribunal qui inflige la peine ou prononce l'absolution du délinquant en vertu de l'article 730 peut, en plus de toute autre mesure, de sa propre initiative ou à la demande du poursuivant, ordonner au délinquant de faire, à ses frais, ce qui est nécessaire dans l'intérêt de l'animal à l'égard duquel l'infraction a été commise, notamment :

a) modifier les conditions physiques de la captivité;

b) reloger l'animal dans un autre établissement ou sanctuaire;

(c) modifying the social conditions in which the animal is kept; or

(d) forfeiting ownership of the animal and surrendering the animal to an animal welfare authority named in the order.

(2) In determining whether to make an order under subsection (1), the court must ask for and consider expert evidence on the individual animal's welfare and conservation of its species.

(3) On its own motion or on application of the prosecutor, the court may make an order made under subsection (1) applicable to any other animals in the offender's possession if those animals are of the same species as or a species closely related to the animal in respect of which the offence was committed.”

3. *Clause 2, page 4:* Add the following after line 9:

“*designated animal* has, for the purposes of subsections 6(2.1) and 10(1.1) and (1.2), the same meaning as in subsection 445.3(10) of the *Criminal Code*. (*animal désigné*)”.

4. *Clause 3, page 5:* Replace line 4 with the following:

“living elephant, great ape or designated animal.”

5. *Clause 5, pages 5 and 6:*

(a) On page 5,

(i) replace lines 26 and 27 with the following:

“phant, great ape or designated animal if the importation or exportation is

(a) in connection with a scientific research program for conservation purposes or with a”,

(ii) replace lines 29 to 31 with the following:

“(b) for the purpose of keeping the elephant, great ape or designated animal in captivity in the best interests of that elephant's, great ape's or designated animal's welfare.”;

(b) on page 6,

(i) replace lines 4 to 6 with the following:

“(a) to possess an elephant, great ape or designated animal that is kept in captivity in the best interests of that elephant's, great ape's or designated animal's welfare;”,

(ii) replace line 8 with the following:

“breeding of an elephant, great ape or designated animal that is kept in”,

c) modifier les conditions sociales de la captivité;

d) abandonner son droit de propriété sur l'animal et confier celui-ci à l'autorité responsable du bien-être des animaux nommée dans l'ordonnance.

(2) Pour déterminer s'il y a lieu de rendre une telle ordonnance, le tribunal demande et prend en compte un témoignage d'expert sur le bien-être de l'animal en particulier et sur la conservation de l'espèce.

(3) Le tribunal peut, de sa propre initiative ou à la demande du poursuivant, étendre l'application d'une ordonnance rendue au titre du paragraphe (1) à d'autres animaux dont le délinquant a la possession qui appartiennent à la même espèce que l'animal à l'égard duquel l'infraction a été commise, ou qui appartiennent à une espèce étroitement apparentée. ».

3. *Article 2, page 4 :* Ajouter, après la ligne 12, ce qui suit :

« *animal désigné* S'entend, pour l'application des paragraphes 6(2.1) et 10(1.1) et (1.2), au sens du paragraphe 445.3(10) du *Code criminel*. (*designated animal*) ».

4. *Article 3, page 5 :* Remplacer les lignes 4 et 5 par ce qui suit :

« aux conditions qui s'y rattachent — un éléphant, un grand singe ou un animal désigné vivants. ».

5. *Article 5, pages 5 et 6 :*

a) À la page 5 :

(i) remplacer les lignes 26 et 27 par ce qui suit :

« l'importation ou l'exportation d'un éléphant, d'un grand singe ou d'un animal désigné vivants si l'importation ou l'exportation est »,

(ii) remplacer les lignes 30 et 31 par ce qui suit :

« scientifique pour la conservation ou d'un programme de conservation;

b) soit afin de garder l'animal en captivité dans l'intérêt de »;

b) à la page 6 :

(i) remplacer la ligne 4 par ce qui suit :

« a) à posséder un éléphant, un grand singe ou un animal désigné en capti- »,

(ii) remplacer la ligne 7 par ce qui suit :

« éléphant, un grand singe ou un animal désigné en captivité ou à permettre »,



(iii) replace line 10 with the following:

“gram for conservation purposes; or”,

(iv) replace line 12 with the following:

“breeding of an elephant, great ape or designated animal that is kept in”, and

(v) add the following after line 13:

“(1.3) For greater certainty, a person does not require a permit issued under this section to possess a designated animal that is kept in captivity for the purpose of

(a) providing that animal with assistance or rehabilitating it following an injury or another state of distress;

(b) protecting property or public safety in accordance with any applicable law of Canada or a province or with an Aboriginal or treaty right recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*; or

(c) trapping activities carried out in accordance with any applicable law of Canada or a province or with an Aboriginal or treaty right recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*.”.

6. *New clause 11, page 9*: Add the following after line 40:

**“Coming into Force**

**11 This Act comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council, but that day may not be earlier than the first anniversary of the day on which it receives royal assent.”.**

Respectfully submitted,

*La présidente,*

MOBINA S. B. JAFFER

*Chair*

**Observations to the Twenty-Fifth Report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (Bill S-15)**

Pending review of evidence regarding risks relating to animal cruelty or public safety, including evidence before the Committee, the Committee recommends that the Government of Canada consider as a top priority, subject to the next paragraph herein, the designation, for restrictions under Bill S-15, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act, of non-native big cats (lions, tigers, jaguars, cheetahs, leopards, snow leopards, and clouded leopards) in the context of captivity.

(iii) remplacer la ligne 9 par ce qui suit :

« gramme de recherche scientifique pour la conservation; »,

(iv) remplacer la ligne 11 par ce qui suit :

« éléphant, un grand singe ou un animal désigné en captivité ou à permettre »,

(v) ajouter, après la ligne 13, ce qui suit :

« (1.3) Il est entendu qu’aucun permis n’est requis au titre du présent article pour la possession en captivité d’un animal désigné à l’une ou l’autre des fins suivantes :

a) soigner ou réadapter l’animal s’il est blessé ou en détresse;

b) protéger des biens ou la sécurité publique conformément à la législation fédérale ou provinciale applicable ou à un droit ancestral ou issu de traité reconnu et confirmé par l’article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

c) mener des activités de piégeage conformément à la législation fédérale ou provinciale applicable ou à un droit ancestral ou issu de traité reconnu et confirmé par l’article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. ».

6. *Nouvel article 11, page 9* : Ajouter, après la ligne 41, ce qui suit :

**« Entrée en vigueur**

**11 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par décret, laquelle ne peut être antérieure au premier anniversaire de sa sanction. ».**

Respectueusement soumis,

**Observations au vingt-cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (projet de loi S-15)**

En attendant l’examen des données sur les risques sur le plan de la cruauté envers les animaux ou la sécurité publique, notamment les témoignages qui ont été présentés devant le comité, ce dernier recommande au gouvernement du Canada de juger prioritaire, sous réserve du paragraphe qui suit, la désignation, aux fins des restrictions prévues par le projet de loi S-15, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d’espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, des grands félins non indigènes (lions, tigres, jaguars, guépards, léopards, léopards des neiges et panthères longibandes) en captivité.

With the addition of amendments related to Noah's Clause in Bill S-15 that could lead to new provisions relating to the regulation of big cat captivity in the bill, it is imperative the Government of Canada urgently start creating a plan that would guide, facilitate, and aid the efforts of those on the ground making this transition. The plan must be clear, concise and in place before the provisions in the bill take effect. The Government of Canada, among other things, must consider the costs associated with the transition, the interruption of various business models and the government sanctioned stigmatization of the ownership of big cats — all of which, combined, are likely to lead to a huge dislocation of these animals. The absence of a plan in place as these provisions in the bill come into effect will inevitably lead to disproportionately more acts of cruelty towards these animals.

The committee notes, the Government of Canada's strongest allies in this transition will be zoos and aquariums, and in fact, witnesses agree that a transition plan for big cats would be necessary. As such, their inclusion in the creation of the plan is essential.

The committee has repeatedly raised concerns that the *Criminal Code* has been amended in a piecemeal manner for many decades and has become cumbersome, sometimes repetitive or inconsistent, and is in need of comprehensive reform (see, for instance, the committee's 2017 report *Delaying Justice is Denying Justice* at pages 41 to 43). The committee repeats its past recommendation that an independent body should undertake a comprehensive review of the *Criminal Code*. The newly revived Law Commission of Canada could undertake such a review.

The Honourable Senator Jaffer moved, seconded by the Honourable Senator Pate, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

## Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Dagenais introduced Bill S-287, An Act to amend the Canada Transportation Act (interswitching).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Dagenais moved, seconded by the Honourable Senator Patterson, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

Avec l'ajout des amendements liés à l'article de Noah du projet de loi S-15, qui pourraient mener à de nouvelles dispositions concernant la réglementation de la captivité des grands félins dans le projet de loi, il est impératif que le gouvernement du Canada entreprenne instamment l'élaboration d'un plan qui guidera et facilitera les efforts, en plus d'y contribuer, de ceux et celles sur le terrain qui effectuent cette transition. Le plan doit être clair, concis et mis en œuvre avant que les dispositions du projet de loi entrent en vigueur. Le gouvernement du Canada doit, entre autres choses, tenir compte des coûts associés à la transition, de l'interruption de nombreux modèles d'entreprises et de la stigmatisation sanctionnée par l'État de la possession de grands félins — autant d'éléments qui, combinés, sont susceptibles d'entraîner le déplacement massif de ces animaux. L'absence d'un plan mis en œuvre au moment de l'entrée en vigueur de ces dispositions du projet de loi mènera inévitablement à un nombre disproportionné et plus grand encore d'actes de cruauté envers ces animaux.

Le comité souligne que les plus grands alliés du gouvernement du Canada dans cette transition seront les zoos et les aquariums, et les témoins entendus s'accordent sur la nécessité d'un plan de transition pour les grands félins. Dans ce contexte, la participation de ces établissements à l'élaboration du plan est essentielle.

Le comité a fait part à plusieurs reprises de ses préoccupations du fait que le *Code criminel* était modifié à la pièce depuis des décennies et était devenu trop lourd, parfois même répétitif ou contradictoire, et qu'il devait faire l'objet d'une réforme approfondie (voir, par exemple, le rapport de 2017 du Comité intitulé *Justice différée, justice refusée*, pages 47 à 50). Nous réitérons notre recommandation antérieure selon laquelle un organisme indépendant devrait entreprendre une révision approfondie du *Code criminel*. La Commission du droit du Canada, nouvellement rétablie, pourrait entreprendre cette révision.

L'honorable sénatrice Jaffer propose, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénateur Dagenais dépose le projet de loi S-287, Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (interconnexion ferroviaire).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Dagenais propose, appuyé par l'honorable sénatrice Patterson, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Wells tabled the following:

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, 16th Conference of Parliamentarians of the Arctic Region, Kiruna, Sweden, from March 20 to 22, 2024.—Sessional Paper No. 1/44-3191.

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, Atlantik-Brücke German-Canadian Conference, Berlin, Germany, from May 12 to 14, 2024.—Sessional Paper No. 1/44-3192.

## QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

## DELAYED ANSWERS

Pursuant to rule 4-9(7), the Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Response to Question No. 236, dated June 21, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Moodie, regarding the Calls to Action on combatting racism and advancing equity and inclusion within the Public Service by the Clerk of the Privy Council — Public Service Commission of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3193S.

Response to Question No. 236, dated June 21, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Moodie, regarding the Calls to Action on combatting racism and advancing equity and inclusion within the Public Service by the Clerk of the Privy Council — Innovation, Science and Economic Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3194S.

Response to Question No. 236, dated June 21, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Moodie, regarding the Calls to Action on combatting racism and advancing equity and inclusion within the Public Service by the Clerk of the Privy Council — Treasury Board of Canada Secretariat.—Sessional Paper No. 1/44-3195S.

Response to Question No. 316, dated March 19, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Pate, regarding Canada's response to the United Nations Human Rights Council regarding recommendation 37.180.—Sessional Paper No. 1/44-3196S.

○ ○ ○

## Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Wells dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, 16<sup>e</sup> Conférence des parlementaires de la région arctique, Kiruna (Suède), du 20 au 22 mars 2024.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-3191.

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Conférence germano-canadienne Atlantik-Brücke, Berlin (Allemagne), du 12 au 14 mai 2024.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-3192.

## PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

## RÉPONSES DIFFÉRÉES

Conformément à l'article 4-9(7) du Règlement, l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question n<sup>o</sup> 236, en date du 21 juin 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénatrice Moodie, concernant les appels à l'action en faveur de la lutte contre le racisme, de l'équité et de l'inclusion dans la fonction publique fédérale publiés par le greffier du Bureau du Conseil Privé — Commission de la Fonction publique de Canada.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-3193S.

Réponse à la question n<sup>o</sup> 236, en date du 21 juin 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénatrice Moodie, concernant les appels à l'action en faveur de la lutte contre le racisme, de l'équité et de l'inclusion dans la fonction publique fédérale publiés par le greffier du Bureau du Conseil Privé — Innovation, Sciences et Développement économique Canada.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-3194S.

Réponse à la question n<sup>o</sup> 236, en date du 21 juin 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénatrice Moodie, concernant les appels à l'action en faveur de la lutte contre le racisme, de l'équité et de l'inclusion dans la fonction publique fédérale publiés par le greffier du Bureau du Conseil Privé — Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-3195S.

Réponse à la question n<sup>o</sup> 316, en date du 19 mars 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénatrice Pate, concernant la réponse du Canada au Conseil des droits de l'homme des Nations unies concernant la recommandation 37.180.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-3196S.

○ ○ ○

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Response to the oral question asked in the Senate on September 21, 2022, by the Honourable Senator Carignan, P.C., regarding the funeral of Queen Elizabeth II.—Sessional Paper No. 1/44-3197S.

Response to the oral question asked in the Senate on April 26, 2023, by the Honourable Senator Housakos, regarding human rights in Türkiye.—Sessional Paper No. 1/44-3198S.

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question orale posée au Sénat le 21 septembre 2022 par l'honorable sénateur Carignan, c.p., concernant les funérailles de la reine Elizabeth II.—Document parlementaire n° 1/44-3197S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 26 avril 2023 par l'honorable sénateur Housakos, concernant les droits de la personne en Türkiye.—Document parlementaire n° 1/44-3198S.

## ORDERS OF THE DAY

### GOVERNMENT BUSINESS

#### Bills – Third Reading

Third reading of Bill C-69, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024.

The Honourable Senator Loffreda moved, seconded by the Honourable Senator McNair, that the bill be read for a third time.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted on the following vote:

## ORDRE DU JOUR

### AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

#### Projets de loi – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi C-69, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024.

L'honorable sénateur Loffreda propose, appuyé par l'honorable sénateur McNair, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

#### YEAS—POUR

##### The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Cormier	Francis	McCallum	Robinson
Arnot	Cotter	Galvez	McNair	Ross
Aucoin	Coyle	Gerba	McPhedran	Saint-Germain
Bellemare	Cuzner	Gignac	Mégie	Simons
Bernard	Dalphond	Gold	Miville-Dechéne	Sorensen
Boehm	Dasko	Greenwood	Moncion	Varone
Boniface	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Hartling	Moodie	White
Boyer	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Kingston	Omidvar	Woo
Burey	Dean	Klyne	Osler	Yussuff—60
Busson	Downe	LaBoucane-Benson	Oudar	
Cardozo	Duncan	Lankin	Petitclerc	
Clement	Forest	Loffreda	Ravalia	
Cordy		MacAdam	Ringuette	

#### NAYS—CONTRE

##### The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Ataullahjan	Housakos	Patterson	Richards	Wallin
Batters	MacDonald	Plett	Seidman	Wells—18
Carignan	Marshall	Poirier	Smith	
Dagenais	Martin	Quinn	Verner	

## ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Greene

McBean

Pate

Tannas—4

Accordingly, Bill C-69 was read a third time and passed.

En conséquence, le projet de loi C-69 est lu pour la troisième fois et adopté.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill without amendment.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi sans amendement.

o o o

o o o

Third reading of Bill C-74, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025.

Troisième lecture du projet de loi C-74, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025.

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C., that the bill be read for a third time.

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p., que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

The question being put on the motion, it was adopted on the following vote:

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

## YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson  
Arnot  
Aucoin  
Bellemare  
Bernard  
Boehm  
Boniface  
Boyer  
Burey  
Busson  
Cardozo  
Clement  
Cordy  
Cormier

Cotter  
Coyle  
Cuzner  
Dagenais  
Dalphond  
Dasko  
Deacon (*Nova Scotia—  
Nouvelle-Écosse*)  
Deacon (*Ontario*)  
Dean  
Duncan  
Forest  
Francis  
Galvez

Gerba  
Gignac  
Gold  
Greenwood  
Hartling  
Kingston  
Klyne  
LaBoucane-Benson  
Lankin  
Loffreda  
MacAdam  
McBean  
McCallum  
McNair

McPhedran  
Mégie  
Miville-Dechéne  
Moncion  
Moodie  
Omidvar  
Osler  
Oudar  
Pate  
Petitclerc  
Petten  
Quinn  
Ravalia  
Ringuette

Robinson  
Ross  
Saint-Germain  
Simons  
Sorensen  
Tannas  
Varone  
White  
Woo  
Yussuff—65

## NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Ataullahjan  
Batters  
Carignan  
Housakos

MacDonald  
Manning  
Marshall  
Martin

Patterson  
Plett  
Poirier  
Richards

Seidman  
Smith  
Verner  
Wells—16

## ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-74 was read a third time and passed.

En conséquence, le projet de loi C-74 est lu pour la troisième fois et adopté.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill without amendment.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi sans amendement.

o o o

o o o

Third reading of Bill C-75, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025.

Troisième lecture du projet de loi C-75, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025.

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C., that the bill be read for a third time.

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p., que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

The question being put on the motion, it was adopted on the following vote:

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

## YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Anderson	Cotter	Gerba	McPhedran	Robinson
Arnot	Coyle	Gignac	Mégie	Ross
Aucoin	Cuzner	Gold	Miville-Dechêne	Saint-Germain
Bellemare	Dagenais	Greenwood	Moncion	Simons
Bernard	Dalphond	Hartling	Moodie	Sorensen
Boehm	Dasko	Kingston	Omidvar	Tannas
Boniface	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Osler	Varone
Boyer	Deacon ( <i>Ontario</i> )	LaBoucane-Benson	Oudar	White
Burey	Dean	Lankin	Pate	Woo
Busson	Duncan	Loffreda	Petitclerc	Yussuff—65
Cardozo	Forest	MacAdam	Petten	
Clement	Francis	McBean	Quinn	
Cordy	Galvez	McCallum	Ravalia	
Cormier		McNair	Ringuette	

## NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Ataullahjan	Housakos	Marshall	Plett	Smith
Batters	MacDonald	Martin	Poirier	Verner
Carignan	Manning	Patterson	Seidman	Wells—15

## ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-75 was read a third time and passed.

En conséquence, le projet de loi C-75 est lu pour la troisième fois et adopté.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill without amendment.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi sans amendement.

**Bills – Second Reading**

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Omidvar, seconded by the Honourable Senator McNair, for the second reading of Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Omidvar moved, seconded by the Honourable Senator McNair, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Ordered: That the sitting be suspended to await the arrival of Her Excellency the Governor General, to reassemble at the call of the chair with a ten-minute bell.

At 4:40 p.m., the sitting was suspended until 7:12 p.m.

The sitting resumed.

**Projets de loi – Deuxième lecture**

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Omidvar, appuyée par l'honorable sénateur McNair, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Omidvar propose, appuyée par l'honorable sénateur McNair, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Ordonné : Que la séance soit suspendue jusqu'à nouvelle convocation de la présidence pour attendre l'arrivée de Son Excellence la Gouverneure générale, et que la sonnerie pour la convocation des sénateurs se fasse entendre pendant dix minutes.

À 16 h 40, la séance est suspendue jusqu'à 19 h 12.

La séance reprend.

## ROYAL ASSENT

The sitting of the Senate was suspended to await the arrival of Her Excellency the Governor General.

After awhile, Her Excellency the Governor General arrived and was seated at the foot of the Throne.

The Honourable the Speaker commanded the Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:

“It is the pleasure of Her Excellency the Governor General that they attend her immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

One of the Clerks at the Table then read the titles of the bills to be assented to as follows:

An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate) (*Bill S-202, Chapter 9, 2024*)

An Act to amend the Telecommunications Act (transparent and accurate broadband services information) (*Bill C-288, Chapter 10, 2024*)

An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice (*Bill C-226, Chapter 11, 2024*)

An Act to amend the Canada Labour Code and the Canada Industrial Relations Board Regulations, 2012 (*Bill C-58, Chapter 12, 2024*)

An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy (*Bill C-50, Chapter 13, 2024*)

An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act (*Bill S-9, Chapter 14, 2024*)

An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023 (*Bill C-59, Chapter 15, 2024*)

An Act respecting countering foreign interference (*Bill C-70, Chapter 16, 2024*)

An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024 (*Bill C-69, Chapter 17, 2024*)

To these bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:

“In His Majesty’s name, Her Excellency the Governor General doth assent to these bills.”

## SANCTION ROYALE

La séance du Sénat est suspendue pour attendre l’arrivée de Son Excellence la gouverneure générale.

Quelque temps après, Son Excellence la gouverneure générale, arrive et prend place au pied du Trône.

L’honorable Présidente ordonne à l’huissier du bâton noir de se rendre auprès de la Chambre des communes et de l’informer que :

« C’est le plaisir de Son Excellence la gouverneure générale que les Communes se rendent immédiatement auprès d’elle dans la salle du Sénat. »

La Chambre des communes étant arrivée,

Un des greffiers au Bureau lit alors les titres des projets de loi à sanctionner, comme suit :

Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement) (*projet de loi S-202, chapitre 9, 2024*)

Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (renseignements transparents et exacts sur les services à large bande) (*projet de loi C-288, chapitre 10, 2024*)

Loi concernant l’élaboration d’une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu’à s’y attaquer et à faire progresser la justice environnementale (*projet de loi C-226, chapitre 11, 2024*)

Loi modifiant le Code canadien du travail et le Règlement de 2012 sur le Conseil canadien des relations industrielles (*projet de loi C-58, chapitre 12, 2024*)

Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l’appui de la création d’emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre (*projet de loi C-50, chapitre 13, 2024*)

Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques (*projet de loi S-9, chapitre 14, 2024*)

Loi portant exécution de certaines dispositions de l’énoncé économique de l’automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023 (*projet de loi C-59, chapitre 15, 2024*)

Loi concernant la lutte contre l’ingérence étrangère (*projet de loi C-70, chapitre 16, 2024*)

Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024 (*projet de loi C-69, chapitre 17, 2024*)

La greffière du Sénat proclame dans les termes suivants que ces projets de loi ont reçu la sanction royale :

« Au nom de Sa Majesté, Son Excellence la gouverneure générale sanctionne ces projets de loi. »



7:40 p.m.

19 h 40

The Speaker of the House of Commons addressed Her Excellency the Governor General as follows:

“May it Please Your Excellency:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service.

In the name of the Commons, I present to Your Excellency the following bills:

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025 (*Bill C-74, Chapter 18, 2024*)

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025 (*Bill C-75, Chapter 19, 2024*)

To which bills I humbly request Your Excellency’s Assent.”

After one of the Clerks at the Table read the titles of these bills,

To these bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:

“In His Majesty’s name, Her Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence and assents to these bills.”

7:44 p.m.

The Commons withdrew.

After which Her Excellency the Governor General was pleased to retire.

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Lankin, P.C.:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Tuesday, September 17, 2024, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

Le Président de la Chambre des communes adresse la parole à Son Excellence la gouverneure générale, comme suit :

« Qu’il plaise à Votre Excellence :

Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

Au nom des Communes, je présente à Votre Excellence les projets de loi suivants :

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l’administration publique fédérale pendant l’exercice se terminant le 31 mars 2025 (*projet de loi C-74, chapitre 18, 2024*)

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l’administration publique fédérale pendant l’exercice se terminant le 31 mars 2025 (*projet de loi C-75, chapitre 19, 2024*)

Que je prie humblement Votre Excellence de bien vouloir sanctionner. »

Un des greffiers au Bureau ayant donné lecture des titres des projets de loi,

La greffière du Sénat proclame dans les termes suivants que ces projets de loi ont reçu la sanction royale :

« Au nom de Sa Majesté, Son Excellence la gouverneure générale remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ces projets de loi. »

19 h 44

Les Communes se retirent.

Il plaît à Son Excellence la gouverneure générale de se retirer.

Avec le consentement du Sénat,  
L’honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l’honorable sénatrice Lankin, c.p.,

Que, lorsque le Sénat s’ajournera après l’adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu’au mardi 17 septembre 2024, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## ADJOURNMENT

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded  
by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 7:54 p.m., the Senate was continued until  
Tuesday, September 17, 2024, at 2 p.m.)

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Nineteenth Annual Report of the Office of the Senate Ethics  
Officer, for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the  
*Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 20.7.—  
Sessional Paper No. 1/44-3184S.

Statement on the Operations of the *Returned Soldiers’  
Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant  
to the Act, S.C. 1920, c. 54, sbs. 17(2).—Sessional Paper  
No. 1/44-3185.

Statement on the Operations of the *Veterans Insurance Act* for  
the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Act,  
R.S.C. 1970, c. V-3, sbs. 18(2).—Sessional Paper No. 1/44-3186.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic  
Measures (Russia) Regulations (P.C. 2024-708), pursuant to the  
*Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—  
Sessional Paper No. 1/44-3187.

Copy of Regulations Amending and Repealing Certain  
Regulations Made Under the *United Nations Act* (Miscellaneous  
Program) (P.C. 2024-716), pursuant to the Act, R.S.C. 1985,  
c. U-2, sbs. 4(1).—Sessional Paper No. 1/44-3188.

Report on Canada’s activities as a Member Nation of the Food  
and Agriculture Organization of the United Nations for the fiscal  
year ended March 31, 2024, pursuant to the *Food and Agriculture  
Organization of the United Nations Act*, R.S.C. 1985, c. F-26, s.  
4.—Sessional Paper No. 1/44-3189.

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary  
Budget Officer entitled *Temporary changes to the Canada  
Student Financial Assistance Program in school year 2024-25*,  
pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1,  
sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-3190.

## LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,  
L’honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée  
par l’honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 19 h 54, le Sénat s’ajourne jusqu’au mardi  
17 septembre 2024, à 14 heures.)

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L’ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Dix-neuvième rapport annuel du Bureau du conseiller  
sénatorial en éthique, pour l’exercice terminé le 31 mars 2024,  
conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985,  
ch. P-1, art. 20.7.—Document parlementaire n° 1/44-3184S.

Relevé relatif aux opérations découlant de la *Loi sur  
l’assurance des soldats de retour* pour l’exercice terminé le 31  
mars 2024, conformément à la Loi, L.C. 1920, ch. 54, par. 17(2).  
—Document parlementaire n° 1/44-3185.

Relevé relatif aux opérations découlant de la *Loi sur  
l’assurance des anciens combattants* pour l’exercice terminé le  
31 mars 2024, conformément à la Loi, L.R.C. 1970, ch. V-3,  
par. 18(2).—Document parlementaire n° 1/44-3186.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures  
économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2024-708),  
conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*,  
L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire  
n° 1/44-3187.

Règlement correctif visant la modification et l’abrogation de  
certains règlements pris en vertu de la *Loi sur les Nations Unies*  
(C.P. 2024-716), conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. U-2,  
par. 4(1).—Document parlementaire n° 1/44-3188.

Rapport sur les activités du Canada en tant que membre de  
l’Organisation des Nations Unies pour l’alimentation et  
l’agriculture pour l’exercice terminé le 31 mars 2024,  
conformément à la *Loi sur l’Organisation des Nations Unies  
pour l’alimentation et l’agriculture*, L.R.C. 1985, ch. F-26, art. 4.  
—Document parlementaire n° 1/44-3189.

Note sur l’évaluation du coût d’une mesure législative du  
Bureau du directeur parlementaire du budget intitulée  
*Changements temporaires au Programme canadien d’aide  
financière aux étudiants pour l’année scolaire 2024-2025*,  
conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985,  
ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-3190.

**Progress of  
Legislation**

**Progrès de la  
législation**

**THE SENATE OF CANADA**  
**PROGRESS OF LEGISLATION**

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 44th Parliament)

Thursday, June 20, 2024

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(\*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

**GOVERNMENT BILLS**  
**(SENATE)**

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-2	An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts	21/11/24	21/12/07	—	—	3rd reading 21/12/07	
S-3	An Act to amend the Judges Act	21/12/01	Bill withdrawn 21/12/15				
S-4	An Act to amend the Criminal Code and the Identification of Criminals Act and to make related amendments to other Acts (COVID-19 response and other measures)	22/02/08	22/03/31	Legal and Constitutional Affairs	Presented 22/06/14 1 amendment and observations  Adopted 22/06/15	3rd reading 22/06/21	22/12/15* chap. 17/22
S-5	An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act	22/02/09	22/04/07	Energy, the Environment and Natural Resources	Presented 22/06/20 24 amendments and observations  Adopted 22/06/21	3rd reading 22/06/22  Message from Commons with 26 amendments 23/05/30  Senate agrees with Commons amendments 23/06/13	23/06/13* chap. 12/23
S-6	An Act respecting regulatory modernization	22/03/31	22/04/28	Bill 22/04/28 Banking, Trade and Commerce  Subject matter 22/04/28 7 committees	Presented 22/06/14 3 amendments and observations  Adopted 22/06/15	3rd reading 22/06/20	

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-7	An Act to amend the Customs Act and the Preamble Act, 2016	22/03/31	22/05/11	National Security and Defence	Presented 22/06/15 5 amendments  Adopted 22/06/16	3rd reading 22/06/20	
S-8	An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations	22/05/17	22/05/19	Foreign Affairs and International Trade	Presented 22/06/14 1 amendment  Adopted 22/06/15	3rd reading 22/06/16  Message from Commons with 3 amendments 23/06/21  Senate agrees with Commons amendments 23/06/21	23/06/22* chap. 19/23
S-9	An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act	22/06/02	22/06/14	Foreign Affairs and International Trade	22/06/20	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/21	24/06/20 chap. 14/24
S-10	An Act to give effect to the Anishinabek Nation Governance Agreement, to amend the Sechelt Indian Band Self-Government Act and the Yukon First Nations Self-Government Act and to make related and consequential amendments to other Acts	22/06/09	22/06/14	Aboriginal Peoples	22/06/16	3rd reading 22/06/16	22/06/23* chap.9/22
S-11	A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law	22/10/26	22/12/08	Legal and Constitutional Affairs	22/12/14	3rd reading 22/12/15	
S-12	An Act to amend the Criminal Code, the Sex Offender Information Registration Act and the International Transfer of Offenders Act	23/04/26	23/05/30	Legal and Constitutional Affairs	Presented 23/06/20 7 amendments and observations  Adopted 23/06/21	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/22  Message from Commons with 5 amendments 23/10/26  Senate agrees with Commons amendments 23/10/26	22/10/26* chap. 28/22
S-13	An Act to amend the Interpretation Act and to make related amendments to other Acts	23/06/08	23/09/27	Legal and Constitutional Affairs	Presented 23/11/30 observations	3rd reading 23/12/14	
S-14	An Act to amend the Canada National Parks Act, the Canada National Marine Conservation Areas Act, the Rouge National Urban Park Act and the National Parks of Canada Fishing Regulations	23/10/19	23/10/26	Energy, the Environment and Natural Resources	Presented 23/12/12 3 amendments  Adopted 23/12/13	3rd reading 23/12/14	
S-15	An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act	23/11/21	24/03/19	Legal and Constitutional Affairs	Presented 24/06/20 6 amendments and observations		

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-16	An Act respecting the recognition of the Haida Nation and the Council of the Haida Nation	24/02/08	24/02/29	Indigenous Peoples	24/04/11	3rd reading 24/05/22	
S-17	An Act to correct certain anomalies, inconsistencies, out-dated terminology and errors and to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in the Statutes and Regulations of Canada and to repeal certain provisions that have expired, lapsed or otherwise ceased to have effect	24/03/19	24/05/30	Legal and Constitutional Affairs	Presented 24/06/13 2 amendments  Adopted 24/06/18	3rd reading 24/06/19	

**GOVERNMENT BILLS  
(HOUSE OF COMMONS)**

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-2	An Act to provide further support in response to COVID-19	21/12/16	21/12/16	Committee of the Whole (subject matter) 21/12/16	—	3rd reading 21/12/16	21/12/17* chap. 26/21
C-3	An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code	21/12/16	21/12/17	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 21/12/02 Social Affairs, Science and Technology and Legal and Constitutional Affairs (clauses 1 to 5)	Report on the subject matter (SOC) 21/12/15 (LCJC) 21/12/16	3rd reading 21/12/17	21/12/17* chap. 27/21
C-4	An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy)	21/12/02	21/12/07	—	—	3rd reading 21/12/07	21/12/08* chap. 24/21
C-5	An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act	22/06/16	22/06/22	Legal and Constitutional Affairs	22/11/01 observations	3rd reading 22/11/17	22/11/17* chap. 15/22
C-6	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022 ( <i>Appropriation Act No. 4, 2021-22</i> )	21/12/09	21/12/14	—	—	3rd reading 21/12/15	21/12/17* chap. 25/21
C-8	An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures	22/05/04	22/05/10	National Finance	22/06/08	3rd reading 22/06/09	22/06/09* chap. 5/22

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-9	An Act to amend the Judges Act	22/12/13	23/03/09	Legal and Constitutional Affairs	Presented 23/05/18 2 amendments	3rd reading 22/06/01  Message from Commons-agrees and disagrees with the Senate amendments 23/06/21	23/06/22* chap. 18/23
C-10	An Act respecting certain measures related to COVID-19	22/02/21	22/03/01	Social Affairs, Science and Technology	22/03/03	3rd reading 22/03/04	22/03/04* chap. 2/22
C-11	An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts	22/06/11	22/10/25	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/05/31 Transport and Communications  Bill 22/10/25	Presented and adopted 22/12/14 12 amendments and observations	3rd reading 23/02/02  Message from Commons-agrees, amends and disagrees with the Senate amendments 23/04/18	23/04/27* chap. 8/23
C-12	An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement)	22/02/21	22/02/24	Social Affairs, Science and Technology	22/03/01	3rd reading 22/03/03	22/03/03* chap. 1/22
C-13	An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts	23/05/16	23/06/01	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/05/31 Official Languages  Bill 23/06/01	Report on the subject matter 22/11/17  Report on the Bill 23/06/13 observations	3rd reading 23/06/15	23/06/20* chap. 15/23
C-14	An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation)	22/06/16	22/06/20	—	—	3rd reading 22/06/21	22/06/23* chap. 6/22
C-15	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022 ( <i>Appropriation Act No. 5, 2021-22</i> )	22/03/24	22/03/29	—	—	3rd reading 22/03/31	22/03/31* chap. 3/22
C-16	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 ( <i>Appropriation Act No. 1, 2022-23</i> )	22/03/24	22/03/29	—	—	3rd reading 22/03/31	22/03/31* chap. 4/22

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-18	An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada	23/02/02	23/04/18	Transport and Communications	Presented 23/06/14 10 amendments  Adopted 23/06/15	3rd reading 23/06/15  Message from Commons-agrees and disagrees with the Senate amendments 23/06/22  Senate does not insist on its amendments 23/06/22	23/06/22* chap. 23/23
C-19	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures	22/06/09	22/06/14	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/05/04 National Finance and six other committees  Bill 22/06/14	22/06/21 observations	3rd reading 22/06/23	22/06/23* chap. 10/22
C-20	An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments	24/06/11	24/06/20	National Security and Defence			
C-21	An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms)	23/05/18	23/06/21	National Security and Defence	23/12/05 observations	3rd reading 23/12/14	23/12/15 chap. 32/23
C-22	An Act to reduce poverty and to support the financial security of persons with disabilities by establishing the Canada disability benefit and making a consequential amendment to the Income Tax Act	23/02/02	23/03/09	Social Affairs, Science and Technology	Presented 23/05/11 5 amendments and observations  Adopted 23/05/16	3rd reading 23/05/18  Message from Commons-agrees, amends and disagrees with the Senate amendments 23/06/15  Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendment 23/06/20	23/06/22* chap. 17/23
C-24	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 ( <i>Appropriation Act No. 2, 2022-23</i> )	22/06/08	22/06/14	—	—	3rd reading 22/06/21	22/06/23* chap. 7/22
C-25	An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 ( <i>Appropriation Act No. 3, 2022-23</i> )	22/06/08	22/06/14	—	—	3rd reading 22/06/21	22/06/23* chap. 8/22
C-26	An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts	24/06/19					



No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-28	An Act to amend the Criminal Code (self-induced extreme intoxication)	22/06/22	22/06/23	Committee of the Whole (subject matter) 22/06/21	22/06/23	3rd reading 22/06/23	22/06/23* chap. 11/22
C-29	An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation	22/12/01	23/05/04	Indigenous Peoples	Presented 23/10/26 7 amendments and observations Adopted 23/10/31	3rd reading 23/11/30 1 amendment Message from Commons-agrees with the Senate amendments 24/04/30	24/04/30* chap. 8/24
C-30	An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit)	22/10/06	22/10/17	—	—	3rd reading 22/10/18	22/10/18* chap. 13/22
C-31	An Act respecting cost of living relief measures related to dental care and rental housing	22/10/27	22/11/03	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/10/20 National Finance Bill 22/11/03	Report on the Bill 22/11/15	3rd reading 22/11/17	22/11/17* chap. 14/22
C-32	An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022	22/12/08	22/12/13	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/11/17 National Finance and Indigenous Peoples Bill 22/12/13 National Finance	Report on the subject matter (APPA) 22/12/05 Report on the Bill 22/12/14	3rd reading 22/12/15	22/12/15* chap. 19/22
C-34	An Act to amend the Investment Canada Act	23/11/21	23/12/14	Banking, Trade and Commerce	24/03/21 observations	3rd reading 24/03/22	24/03/22* chap. 4/24
C-35	An Act respecting early learning and child care in Canada	23/06/20	23/09/28	Social Affairs, Science and Technology	23/11/21 observations	3rd reading 23/12/07 1 amendment Message from Commons-agrees with the Senate amendment 24/03/19	24/03/19* chap. 2/24
C-36	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 ( <i>Appropriation Act No. 4, 2022-23</i> )	22/12/08	22/12/13	—	—	3rd reading 22/12/15	22/12/15* chap. 20/22
C-39	An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying)	23/02/16	23/03/07	Committee of the Whole (subject matter) 23/03/08	—	3rd reading 23/03/09	23/03/09* chap. 1/23

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-40	An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews)	24/06/19					
C-41	An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts	23/06/13	23/06/15	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 23/06/06 Human Rights	—	3rd reading 23/06/15	23/06/20* chap. 14/23
C-42	An Act to amend the Canada Business Corporations Act and to make consequential and related amendments to other Acts	23/06/22	23/09/26	Banking, Trade and Commerce	23/10/24	3rd reading 23/11/01	23/11/02* chap. 29/23
C-43	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 ( <i>Appropriation Act No. 5, 2022-23</i> )	23/03/23	23/03/28	—	—	3rd reading 23/03/29	23/03/30* chap. 3/23
C-44	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 ( <i>Appropriation Act No. 1, 2023-24</i> )	23/03/23	23/03/28	—	—	3rd reading 23/03/29	23/03/30* chap. 4/23
C-45	An Act to amend the First Nations Fiscal Management Act, to make consequential amendments to other Acts, and to make a clarification relating to another Act	23/05/16	23/05/30	Indigenous Peoples	23/06/13	3rd reading 23/06/15	23/06/20* chap. 16/23
C-46	An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Income Tax Act	23/04/19	23/05/03	National Finance	23/05/09	3rd reading 23/05/10	23/05/11* chap. 11/23
C-47	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023	23/06/08	23/06/13	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 23/04/27 National Finance and eight other committees	Report on the Bill 23/06/15	3rd reading 23/06/22	23/06/22* chap. 26/23
C-48	An Act to amend the Criminal Code (bail reform)	23/09/19	23/09/21	Legal and Constitutional Affairs	Presented 23/10/24 2 amendments and observations Adopted 23/10/26	3rd reading 23/11/28 1 amendment Message from Commons-agrees with the Senate amendments 23/12/05	23/12/05* chap. 30/23
C-49	An Act to amend the Canada—Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada—Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts	24/05/30	24/06/06	Energy, the Environment and Natural Resources			

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-50	An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy	24/04/16	24/05/23	Social Affairs, Science and Technology and subject matter Energy, the Environment and Natural Resources	Report on the subject matter (ENEV) 24/06/12 Report on the Bill (SOC) 24/06/13 observations	3rd reading 24/06/18 chap. 13/24	24/06/20 chap. 13/24
C-51	An Act to give effect to the self-government treaty recognizing the Whitecap Dakota Nation / Wapaha Ska Dakota Oyate and to make consequential amendments to other Acts	23/06/20	23/06/20	Indigenous Peoples	24/04/16 23/06/22	3rd reading 23/06/22	23/06/22* chap. 22/23
C-54	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 ( <i>Appropriation Act No. 2, 2023-24</i> )	23/06/22	23/06/22	—	—	3rd reading 23/06/22	23/06/22* chap. 24/23
C-55	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 ( <i>Appropriation Act No. 3, 2023-24</i> )	23/06/22	23/06/22	—	—	3rd reading 23/06/22	23/06/22* chap. 25/23
C-56	An Act to amend the Exoise Tax Act and the Competition Act	23/12/11	23/12/13	Pursuant to an order of the Senate subject matter 23/12/12 National Finance Committee of the Whole (subject matter) 23/12/13	Report on the subject matter 23/12/13	3rd reading 23/12/14	23/12/15 chap. 31/23
C-57	An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine	24/02/06	24/02/15	Foreign Affairs and International Trade	24/02/29	3rd reading 24/03/19	24/03/19* chap. 3/24
C-58	An Act to amend the Canada Labour Code and the Canada Industrial Relations Board Regulations, 2012	24/05/28	24/06/06	Social Affairs, Science and Technology	24/06/13 observations	3rd reading 24/06/17	24/06/20 chap. 12/24
C-59	An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023	24/05/28	24/06/04	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 24/02/08 National Finance Bill 24/06/04 National Finance	Report on the Bill 24/06/13 observations	3rd reading 24/06/19	24/06/20 chap. 15/24
C-60	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 ( <i>Appropriation Act No. 4, 2023-24</i> )	23/12/11	23/12/12	—	—	3rd reading 23/12/15	23/12/15 chap. 33/23

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-62	An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), No. 2	24/02/15	24/02/26	Committee of the Whole (subject matter) 24/02/14	—	3rd reading 24/02/29	24/02/29* chap. 1/24
C-64	An Act respecting pharmacare	24/06/04	24/06/18	Social Affairs, Science and Technology			
C-67	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 ( <i>Appropriation Act No. 5, 2023-24</i> )	24/03/22	24/03/22	—	—	3rd reading 24/03/22	24/03/22* chap. 5/24
C-68	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025 ( <i>Appropriation Act No. 1, 2024-25</i> )	24/03/22	24/03/22	—	24/03/22	3rd reading 24/03/22	24/03/22* chap. 6/24
C-69	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024	24/06/19		Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 24/05/09 National Finance and nine other committees Bill 24/06/19	Report on the subject matter 24/06/13	3rd reading 24/06/20	24/06/20 chap. 17/24
C-70	An Act respecting countering foreign interference	24/06/13	24/06/17	Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 24/06/05 National Security and Defence Bill 24/06/17	Report on the Bill 24/06/18 observations	3rd reading 24/06/19	24/06/20 chap. 16/24
C-74	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025 ( <i>Appropriation Act No. 2, 2024-25</i> )	24/06/17	24/06/19	—	—	3rd reading 24/06/20	24/06/20 chap. 18/24
C-75	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025 ( <i>Appropriation Act No. 3, 2024-25</i> )	24/06/17	24/06/19	—	—	3rd reading 24/06/20	24/06/20 chap. 19/24

## COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-224	An Act to establish a national framework for the prevention and treatment of cancers linked to firefighting	23/03/09	23/06/01	National Security and Defence	23/06/13	3rd reading 23/06/21	23/06/22* chap. 20/23

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-226	An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice	23/03/30	23/10/26	Energy, the Environment and Natural Resources	24/05/07	3rd reading 24/06/13	24/06/20 chap. 11/24
C-228	An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985	22/11/24	22/12/14	Banking, Trade and Commerce	23/03/07 observations	3rd reading 23/04/18	23/04/27* chap. 6/23
C-232	An Act respecting Arab Heritage Month	23/03/09	24/05/09	Social Affairs, Science and Technology			
C-233	An Act to amend the Criminal Code and the Judges Act (violence against an intimate partner)	22/06/02	22/12/14	Legal and Constitutional Affairs	23/02/14 observations	3rd reading 23/04/18	23/04/27* chap. 7/23
C-234	An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act	23/03/30	23/06/13	Agriculture and Forestry and subject matter NFFN	Presented 23/10/26 1 amendment and observations Defeated 23/11/07	3rd reading 23/12/12 2 amendments	
C-235	An Act respecting the building of a green economy in the Prairies	22/12/08	22/12/13	Agriculture and Forestry	22/12/14	3rd reading 22/12/15	22/12/15* chap. 21/22
C-241	An Act to amend the Income Tax Act (deduction of travel expenses for tradespersons)	23/03/28	23/06/08	National Finance	23/12/06 observations		
C-242	An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (temporary resident visas for parents and grandparents)	22/10/27	22/12/14	Social Affairs, Science and Technology	23/06/08 observations	3rd reading 23/06/21	23/06/22* chap. 21/23
C-244	An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair)	23/10/19	24/05/09	Banking, Commerce and the Economy			
C-248	An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada)	23/04/26	24/04/17	Energy, the Environment and Natural Resources			
C-252	An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children)	23/10/26	24/05/30	Social Affairs, Science and Technology			
C-275	An Act to amend the Health of Animals Act (biosecurity on farms)	23/11/30	24/05/09	Agriculture and Forestry			
C-280	An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act (deemed trust – perishable fruits and vegetables)	23/10/26	24/05/09	Banking, Commerce and the Economy			
C-281	An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act, the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), the Broadcasting Act and the Prohibiting Cluster Munitions Act	23/06/08	24/05/29	Foreign Affairs and International Trade			

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-282	An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)	23/06/21	24/04/16	Foreign Affairs and International Trade			
C-284	An Act to establish a national strategy for eye care	23/10/26	24/05/29	Social Affairs, Science and Technology			
C-288	An Act to amend the Telecommunications Act (transparent and accurate broadband services information)	23/04/26	24/04/11	Transport and Communications	24/05/07	3rd reading 24/06/06	24/06/20 chap. 10/24
C-290	An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act and to make a consequential amendment to the Conflict of Interest Act	24/02/06					
C-291	An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts (child sexual abuse and exploitation material)	23/02/02	23/06/01	Legal and Constitutional Affairs			
C-293	An Act respecting pandemic prevention and preparedness	24/06/06					
C-294	An Act to amend the Copyright Act (interoperability)	23/06/15	24/05/09	Banking, Commerce and the Economy			
C-295	An Act to amend the Criminal Code (neglect of vulnerable adults)	23/12/07					
C-317	An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting	24/06/06					
C-320	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (disclosure of information to victims)	24/02/29	24/05/30	Legal and Constitutional Affairs			
C-321	An Act to amend the Criminal Code (assaults against persons who provide health services and first responders)	24/02/29	24/05/30	Legal and Constitutional Affairs			
C-332	An Act to amend the Criminal Code (coercive control of intimate partner)	24/06/13					
C-355	An Act to prohibit the export by air of horses for slaughter and to make related amendments to certain Acts	24/05/21					

## SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-201	An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (voting age) (Sen. McPheedran)	21/11/24					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-202	An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate) (Sen. Bovey)	21/11/24	21/12/08	—	—	3rd reading 21/12/08  Message from Commons with 2 amendments 24/02/15  Senate agrees with Commons amendments 24/06/06	24/06/20 chap. 9/24
S-203	An Act respecting a federal framework on autism spectrum disorder (Sen. Housakos)	21/11/24	21/12/08	Social Affairs, Science and Technology	Presented 22/05/03 2 amendments and observations  Adopted 22/05/05	3rd reading 22/05/12	23/03/30* chap. 3/23
S-204	An Act to amend the Customs Tariff (goods from Xinjiang) (Sen. Housakos)	21/11/24					
S-205	An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to another Act (interim release and domestic violence recognizance orders) (Sen. Boisvenu)	21/11/24	22/04/26	Legal and Constitutional Affairs	Presented 22/12/14 4 amendments and observations  Adopted 23/02/15	3rd reading 23/04/18	
S-206	An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by Jurors) (Sen. Boisvenu)	21/11/24	21/12/08	—	—	3rd reading 21/12/08	22/10/18* chap. 12/22
S-207	An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle (Sen. Dalphond)	21/11/24	21/12/09	Legal and Constitutional Affairs	21/12/16	3rd reading 22/02/08	
S-208	An Act respecting the Declaration on the Essential Role of Artists and Creative Expression in Canada (Sen. Bovey)	21/11/24	22/04/07	Social Affairs, Science and Technology	Presented 22/06/20 2 amendments and observations  Adopted 22/09/27	3rd reading 22/10/06	
S-209	An Act respecting Pandemic Observance Day (Sen. Mégie)	21/11/24	21/12/09	Social Affairs, Science and Technology	Presented 22/04/05 1 amendment  Adopted 22/04/07	3rd reading 22/05/12	24/04/30* chap. 7/24

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-210	An Act to restrict young persons' online access to sexually explicit material (Sen. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/08	Legal and Constitutional Affairs	Presented 22/11/15 1 amendment and observations  Adopted 22/12/01	3rd reading 23/04/18	
S-211	An Act to enact the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act and to amend the Customs Tariff (Sen. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/14	Human Rights	Presented 22/04/06 2 amendments and observations  Adopted 22/04/07	3rd reading 22/04/28	23/05/11* chap. 9/23
S-212	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	21/11/24	22/11/03	Legal and Constitutional Affairs	Presented 23/09/26 4 amendments  Adopted 24/05/09		
S-213	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Jaffer)	21/11/24	22/04/26	Legal and Constitutional Affairs			
S-214	An Act to establish International Mother Language Day (Sen. Jaffer)	21/11/24	21/12/09	—	—	3rd reading 21/12/09	23/04/27* chap. 5/23
S-215	An Act respecting measures in relation to the financial stability of post-secondary institutions (Sen. Moncion)	21/11/24	22/05/17	Banking, Trade and Commerce			
S-216	An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity) (Sen. Omidvar)	21/11/24	21/12/09	—	—	3rd reading 21/12/09	
S-217	An Act respecting the repurposing of certain seized, frozen or sequestrated assets (Sen. Omidvar)	21/11/24	22/03/01	Foreign Affairs and International Trade	Presented 22/04/05 2 amendments  Adopted 22/04/07	Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-15(2) 22/10/17	
S-218	An Act to amend the Department for Women and Gender Equality Act (Sen. McCallum)	21/11/24					
S-219	An Act respecting a National Ribbon Skirt Day (Sen. McCallum)	21/11/24	21/12/09	Aboriginal Peoples	22/03/29 observations	3rd reading 22/05/10	22/12/15* chap. 16/22
S-220	An Act to amend the Languages Skills Act (Governor General) (Sen. Carignan)	21/11/24					
S-221	An Act to amend the Governor General's Act (retiring annuity and other benefits) (Sen. Carignan)	21/11/24					



No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-222	An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood) (Sen. Griffin)	21/11/24	21/12/09	Agriculture and Forestry	Presented 22/04/07 1 amendment and observations  Adopted 22/04/28	3rd reading 22/10/06	22/10/26* chap. 27/22
S-223	An Act to amend the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act (trafficking in human organs) (Sen. Ataullahjan)	21/11/24	21/12/09	—	—	3rd reading 21/12/09	22/12/15* chap. 18/22
S-224	An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons) (Sen. Ataullahjan)	21/11/24	22/04/28	Human Rights	22/06/14	3rd reading 22/10/06	
S-225	An Act to amend the Prohibiting Cluster Munitions Act (investments) (Sen. Ataullahjan)	21/11/24	22/10/26	Foreign Affairs and International Trade			
S-226	An Act to amend the Constitution Act, 1867 and the Parliament of Canada Act (Speaker of the Senate) (Sen. Mercer)	21/11/24					
S-227	An Act to establish Food Day in Canada (Sen. Black)	21/11/25	22/03/03	Agriculture and Forestry	22/04/07 observations	3rd reading 22/05/12	23/05/11* chap. 10/23
S-228	An Act to amend the Constitution Act, 1867 (property qualifications of Senators) (Sen. Patterson)	21/11/25					
S-229	An Act to amend the Language Skills Act (Lieutenant Governor of New Brunswick) (Sen. Carignan)	21/12/01					
S-230	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate)	21/12/02	22/11/03	Legal and Constitutional Affairs			
S-231	An Act to amend the Criminal Code, the Criminal Records Act, the National Defence Act and the DNA Identification Act (Sen. Carignan)	21/12/02	22/11/03	Legal and Constitutional Affairs	Presented 23/12/12 6 amendments		
S-232	An Act respecting the development of a national strategy for the decriminalization of illegal substances, to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make consequential amendments to other Acts (Sen. Boniface)	21/12/07	24/04/11	Social Affairs, Science and Technology			
S-233	An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income (Sen. Pate)	21/12/16	23/04/18	National Finance			
S-234	An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (final disposal of plastic waste) (Sen. Carignan)	21/12/16	23/06/08	Energy, the Environment and Natural Resources			

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-235	An Act to amend the Citizenship Act and the Immigration and Refugee Protection Act (Sen. Jaffer)	22/02/09	23/06/01	Social Affairs, Science and Technology	Presented 24/05/08 3 amendments and observations Adopted 24/06/06		
S-236	An Act to amend the Employment Insurance Act and the Employment Insurance Regulations (Prince Edward Island) (Sen. Griffin)	22/02/21	22/06/07	Agriculture and Forestry	Presented 22/06/23 1 amendment and observations Adopted 22/09/27	Referred back to committee 22/11/03 Report presented 23/05/17 Recommendation that the Senate not proceed further with Bill	
S-237	An Act to establish the Foreign Influence Registry and to amend the Criminal Code (Sen. Housakos)	22/02/24				Report adopted 23/06/13	
S-238	An Act to amend the Criminal Code and the Canadian Victims Bill of Rights (information about the victim) (Sen. Boisvenu)	22/02/24	22/11/03	Legal and Constitutional Affairs			
S-239	An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate) (Sen. Ringuette)	22/03/01					
S-240	An Act to amend the Old Age Security Act (definition of income) (Sen. Quinn)	22/03/22					
S-241	An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (great apes, elephants and certain other animals) (Sen. Klyne)	22/03/22	23/06/08	Legal and Constitutional Affairs and subject matter AGFO and ENEV Bill withdrawn 24/02/12			
S-242	An Act to amend the Radiocommunication Act (Sen. Patterson)	22/03/23	22/11/03	Transport and Communications	Presented 23/03/30 2 amendments and observations Report, as amended, adopted 23/04/18	3rd reading 23/04/20	
S-243	An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts (Sen. Galvez)	22/03/24	23/06/08	Banking, Trade and Commerce			

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-244	An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and the Employment Insurance Act (Sen. Bellemare)	22/05/04	23/06/13	Social Affairs, Science and Technology	Presented 23/12/1 1 amendment Adopted 24/02/15	3rd reading 24/06/18	
S-245	An Act to amend the Citizenship Act (granting citizenship to certain Canadians) (Sen. Martin)	22/05/12	22/05/17	—	—	3rd reading 22/05/17	
S-246	An Act respecting Lebanese Heritage Month (Sen. Cordy)	22/05/19	22/11/03	Social Affairs, Science and Technology	22/11/24	3rd reading 23/04/18	23/06/20* chap. 13/23
S-247	An Act to amend the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law) (Sen. Housakos)	22/05/31					
S-248	An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) (Sen. Wallin)	22/06/02	23/06/08	Legal and Constitutional Affairs			
S-249	An Act respecting the development of a national strategy for the prevention of intimate partner violence (Sen. Manning)	22/06/08	23/06/01	Social Affairs, Science and Technology			
S-250	An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures) (Sen. Boyer)	22/06/14	23/04/20	Legal and Constitutional Affairs			
S-251	An Act to repeal section 43 of the Criminal Code (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 6) (Sen. Kutcher)	22/06/16	23/06/13	Legal and Constitutional Affairs			
S-252	An Act respecting Jury Duty Appreciation Week (Sen. Moncion)	22/09/29	23/06/01	Social Affairs, Science and Technology	24/02/29 observations	3rd reading 24/06/04	
S-253	An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder (Sen. Ravallia)	22/10/19	23/06/01	Social Affairs, Science and Technology			
S-254	An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages) (Sen. Brazeau)	22/11/02	23/06/01	Social Affairs, Science and Technology			
S-255	An Act to amend the Criminal Code (murder of an intimate partner, one's own child or an intimate partner's child) (Sen. Boisvenu)	22/11/02					
S-256	An Act to amend the Canada Post Corporation Act (seizure) and to make related amendments to other Acts (Sen. Dalphond)	22/11/22	23/06/06	Legal and Constitutional Affairs			
S-257	An Act to amend the Canadian Human Rights Act (protecting against discrimination based on political belief) (Sen. Ataulhajan)	22/11/29					
S-258	An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax) (Sen. Downe)	23/03/29	23/06/01	National Finance	23/11/21	3rd reading 24/06/06	
S-259	An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month (Sen. Loffreda)	23/03/29	24/05/30	Social Affairs, Science and Technology			

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-260	An Act respecting National Diffuse Midline Glcoma Awareness Day (Sen. Martin)	23/04/20	24/05/30	Social Affairs, Science and Technology			
S-261	An Act respecting non-disclosure agreements (Sen. McPhedran)	23/05/09					
S-262	An Act to amend the Citizenship Act (Oath of Citizenship) (Sen. Omidvar)	23/05/09	Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-14(2) 24/05/30				
S-263	An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking (Sen. Ataullahjan)	23/05/09					
S-264	An Act to establish International Tax Justice and Cooperation Day (Sen. Dalphond)	23/05/16	24/05/09	National Finance			
S-265	An Act to enact the Federal Ombudsperson for Victims of Crime Act, to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime (Sen. Boisvenu)	23/05/17					
S-266	An Act to amend the Criminal Code and the Sex Offender Information Registration Act (Sen. Boisvenu)	23/06/06					
S-267	An Act to amend the Criminal Code (aggravating circumstance — evacuation order or emergency) (Sen. Ataullahjan)	23/06/13					
S-268	An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act (Sen. Tannas)	23/06/20	24/05/30	Legal and Constitutional Affairs and subject matter Indigenous Peoples			
S-269	An Act respecting a national framework on advertising for sports betting (Sen. Deacon (Ontario))	23/06/20	24/05/09	Transport and Communications			
S-270	An Act to amend the Health of Animals Act and the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations (live horses) (Sen. Dalphond)	23/06/21	Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-15(2) 24/03/21				
S-271	An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (Sen. McCallum)	23/06/22					
S-272	An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act (Sen. McCallum)	23/06/22					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-273	An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada (Sen. Quinn)	23/09/19	24/04/17	Transport and Communications	Presented 24/06/04 5 amendments	3rd reading 24/06/11 1 amendment	
S-274	An Act to establish National Thanadelthur Day (Sen. McCallum)	23/09/19			Adopted 24/06/06		
S-275	An Act to amend the Bank of Canada Act (mandate, monetary policy governance and accountability) (Sen. Bellemare)	23/09/20					
S-276	An Act respecting Ukrainian Heritage Month (Sen. Kutcher)	23/09/21	24/05/09	Social Affairs, Science and Technology			
S-277	An Act respecting a framework to strengthen Canada–Taiwan relations (Sen. MacDonald)	23/09/26					
S-278	An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets) (Sen. Omidvar)	23/10/04					
S-279	An Act to amend the Income Tax Act (data on registered charities) (Sen. Omidvar)	23/10/04	24/05/30	National Finance			
S-280	An Act respecting a national framework on sickle cell disease (Sen. Mégie)	23/11/07	24/06/04	Social Affairs, Science and Technology			
S-281	An Act to amend the Corrections and Conditional Act (parole review) (Sen. Boisvenu)	23/11/08					
S-282	An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada (Sen. Moodie)	23/11/21	24/06/04	Social Affairs, Science and Technology			
S-283	An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information) (Sen. Dasko)	23/12/13					
S-284	An Act to establish a National Framework on Heart Failure (Sen. Martin)	24/05/23					
S-285	An Act to amend the Canada Business Corporations Act (purpose of a corporation) (Sen. Miville-Dechéne)	24/05/23					
S-286	An Act respecting National Immigration Month (Sen. Gerba)	24/06/19					
S-287	An Act to amend the Canada Transportation Act (interswitching) (Sen. Dagenais)	24/06/20					

PRIVATE BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-1001	An Act to amalgamate The Roman Catholic Episcopal Corporation of Ottawa and The Roman Catholic Episcopal Corporation for the Diocese of Alexandria-Cornwall, in Ontario, Canada	23/04/19	23/11/02	Banking, Trade and Commerce	Presented 23/12/05 3 amendments	3rd reading 24/02/06	24/02/29*

**LE SÉNAT DU CANADA**  
**PROGRÈS DE LA LÉGISLATION**

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1<sup>re</sup> Session, 44<sup>e</sup> Législature)

Le jeudi 20 juin 2024

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3<sup>e</sup> et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(\* La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**  
(SÉNAT)

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-2	Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois	21/11/24	21/12/07	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 21/12/07	
S-3	Loi modifiant la Loi sur les juges	21/12/01	Projet de loi retiré 21/12/15				
S-4	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'identification des criminels et apportant des modifications connexes à d'autres lois (réponse à la COVID-19 et autres mesures)	22/02/08	22/03/31	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 22/06/14 1 amendement et observations Adopté 22/06/15	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/21	22/12/15* chap. 17/22
S-5	Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane	22/02/09	22/04/07	Énergie, environnement et ressources naturelles	Présenté 22/06/20 24 amendements et observations Adopté 22/06/21	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/22 Message des Communes avec 26 amendements 23/05/30 Sénat accepte les amendements des Communes 23/06/13	23/06/13* chap. 12/23

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-6	Loi concernant la modernisation de la réglementation	22/03/31		Projet de loi 22/04/28 Banques et commerce Teneur 22/04/28 7 comités	Présenté 22/06/14 3 amendements et observations Adopté 22/06/15	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/20	
S-7	Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016)	22/03/31	22/05/11	Sécurité nationale et défense	Présenté 22/06/15 5 amendements Adopté 22/06/16	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/20	
S-8	Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés	22/05/17	22/05/19	Affaires étrangères et du commerce international	Présenté 22/06/14 1 amendement Adopté 22/06/15	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/16 Message des Communes avec 3 amendements 23/06/21 Sénat accepte les amendements des Communes 23/06/21	23/06/22* chap. 19/23
S-9	Loi modifiant la Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les armes chimiques	22/06/02	22/06/14	Affaires étrangères et du commerce international	22/06/20	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/21	24/06/20 chap. 14/24
S-10	Loi portant mise en vigueur de l'accord en matière de gouvernance conclu avec la Nation des Anishinabes, modifiant la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte et la Loi sur l'autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon et apportant des modifications connexe et corrélatives à d'autres lois	22/06/09	22/06/14	Peuples autochtones	22/06/16	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/16	22/06/23* chap.9/22
S-11	Loi n° 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law	22/10/26	22/12/08	Affaires juridiques et constitutionnelles	22/12/14	3 <sup>e</sup> lecture 22/12/15	
S-12	Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels et la Loi sur le transfèrement international des délinquants	23/04/26	23/05/30	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 23/06/20 7 amendements et observations Adopté 23/06/21	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/22 Message des Communes avec 5 amendements 23/10/26 Sénat accepte les amendements des Communes 23/10/26	22/10/26* chap. 28/22



N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-13	Loi modifiant la Loi d'interprétation et apportant des modifications connexes à d'autres lois	23/06/08	23/06/27	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 23/11/30 observations	3 <sup>e</sup> lecture 23/12/14	
S-14	Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada, la Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada, la Loi sur le parc urbain national de la Rouge et le Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux du Canada	23/10/19	23/10/26	Énergie, environnement et ressources naturelles	Présenté 23/12/12 3 amendements Adopté 23/12/13	3 <sup>e</sup> lecture 23/12/14	
S-15	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial	23/11/21	24/03/19	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 24/06/20 6 amendements et observations		
S-16	Loi concernant la reconnaissance de la Nation haïda et du Conseil de la Nation haïda	24/02/08	24/02/29	Peuples autochtones	24/02/11	3 <sup>e</sup> lecture 24/05/22	
S-17	Loi visant à corriger des anomalies, contradictions, archaïsmes ou erreurs relevées dans les lois et règlements du Canada et à y apporter d'autres modifications mineures et non controversables ainsi qu'à abroger certaines dispositions ayant cessé d'avoir effet	24/03/19	24/05/30	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 24/06/13 2 amendements Adopté 24/06/18	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/19	

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT  
(CHAMBRE DES COMMUNES)**

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
C-2	Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19	21/12/16	21/12/16	Comité plénier (teneur) 21/12/16	—	3 <sup>e</sup> lecture 21/12/16	21/12/17* chap. 26/21
C-3	Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail	21/12/16	21/12/17	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 21/12/02 Affaires sociales, des sciences et de la technologie et Affaires juridiques et constitutionnelles (articles 1 à 5)	Rapport sur teneur (SOCJ) 21/12/15 (LCJC) 21/12/16	3 <sup>e</sup> lecture 21/12/17	21/12/17* chap. 27/21
C-4	Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion)	21/12/02	21/12/07	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 21/12/07	21/12/08* chap. 24/21
C-5	Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances	22/06/16	22/06/22	Affaires juridiques et constitutionnelles	22/11/01 observations	3 <sup>e</sup> lecture 22/11/17	22/11/17* chap. 15/22
C-6	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2022 ( <i>Loi de crédits n° 4 pour 2021-2022</i> )	21/12/09	21/12/14	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 21/12/15	21/12/17* chap. 25/21

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S. R.
C-8	Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures	22/05/04	22/05/10	Finances nationales	22/06/08	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/09	22/06/09* chap. 5/22
C-9	Loi modifiant la Loi sur les juges	22/12/13	23/03/09	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 23/05/18 2 amendements Adopté 23/05/31	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/01 Message des Communes-accepte et rejette les amendements du Sénat 23/06/21	23/06/22* chap. 18/23
C-10	Loi concernant certaines mesures liées à la COVID-19	22/02/21	22/03/01	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	22/03/03	3 <sup>e</sup> lecture 22/03/04 Sénat n'insiste pas sur ses amendements 23/06/21	22/03/04* chap. 2/22
C-11	Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois	22/06/11		Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/31 Transports et communications Projet de loi 22/10/25	Présenté et adopté 22/12/14 12 amendements et observations	3 <sup>e</sup> lecture 23/02/02 Message des Communes-accepte, modifie et rejette les amendements du Sénat 23/04/18 Sénat accepte les amendements des Communes Sénat n'insiste pas sur ses amendements 23/04/27	23/04/27* chap. 8/23
C-12	Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti)	22/02/21	22/02/24	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	22/03/01	3 <sup>e</sup> lecture 22/03/03	22/03/03* chap. 1/22
C-13	Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois	23/05/16	23/06/01	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/31 Langues officielles Projet de loi 23/06/01	Rapport sur teneur 22/11/17 Rapport sur le projet de loi 23/06/13	3 <sup>e</sup> lecture 23/06/15	23/06/20* chap. 15/23
C-14	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale)	22/06/16	22/06/20	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/21	22/06/23* chap. 6/22
C-15	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2022 (Loi de crédits n° 5 pour 2021-2022)	22/03/24	22/03/29	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 22/03/31	22/03/31* chap. 3/22

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
C-16	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 1 pour 2022-2023</i> )	22/03/24	22/03/29	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 22/03/31	22/03/31* chap. 4/22
C-18	Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada	23/02/02	23/04/18	Transports et communications	Présenté 23/06/14 10 amendements  Adopté 23/06/15	3 <sup>e</sup> lecture 23/06/15  Message des Communnes-accepte et rejette les amendements du Sénat 23/06/22	23/06/22* chap. 23/23
C-19	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures	22/06/09	22/06/14	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/04 Finances nationales et six autres comités	22/06/21 observations	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/23	22/06/23* chap. 10/22
C-20	Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires	24/06/11	24/06/20	Projet de loi 22/06/14  Sécurité nationale et défense	—	—	—
C-21	Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu)	23/05/18	23/06/21	Sécurité nationale et défense	23/12/05 observations	3 <sup>e</sup> lecture 23/12/14	23/12/15 chap. 32/23
C-22	Loi visant à réduire la pauvreté et à renforcer la sécurité financière des personnes handicapées par l'établissement de la prestation canadienne pour les personnes handicapées et apportant une modification corrélative à la Loi de l'impôt sur le revenu	23/02/02	23/03/09	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	Présenté 23/05/11 5 amendements et observations  Adopté 23/05/16	3 <sup>e</sup> lecture 23/05/18  Message des Communnes-accepte, modifie et rejette les amendements du Sénat 23/06/15  Sénat accepte les amendements des Communnes Sénat n'insiste pas sur son amendement 23/06/20	23/06/22* chap. 17/23
C-24	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 2 pour 2022-2023</i> )	22/06/08	22/06/14	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/21	22/06/23* chap. 7/22
C-25	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 3 pour 2022-2023</i> )	22/06/08	22/06/14	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/21	22/06/23* chap. 8/22

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S. R.
C-26	Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	24/06/19					
C-28	Loi modifiant le Code criminel (intoxication volontaire extrême)	22/06/22		Comité plénier (teneur) 22/06/21	22/06/23	3 <sup>e</sup> lecture 22/06/23	22/06/23* chap. 11/22
C-29	Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation	22/12/01	23/05/04	Peuples autochtones	Présenté 23/10/26 7 amendements et observations Adopté 23/10/31	3 <sup>e</sup> lecture 23/11/30 1 amendement Message des Communautés-accepte les amendements du Sénat 24/04/30	24/04/30* chap. 8/24
C-30	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée)	22/10/06	22/10/17	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 22/10/18	22/10/18* chap. 13/22
C-31	Loi concernant des mesures d'allègement du coût de la vie relatives aux soins dentaires et au logement locatif	22/10/27	22/11/03	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 22/10/20 Finances nationales Projet de loi 22/11/03	Rapport sur le projet de loi 22/11/15	3 <sup>e</sup> lecture 22/11/17	22/11/17* chap. 14/22
C-32	Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022	22/12/08		Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 22/11/17 Finances nationales Peuples autochtones Projet de loi 22/12/13 Finances nationales	Rapport sur teneur (APPA) 22/12/05 Rapport sur le projet de loi 22/12/14	3 <sup>e</sup> lecture 22/12/15	22/12/15* chap. 19/22
C-34	Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada	23/11/21	23/12/14	Banques et commerce	24/03/21 observations	3 <sup>e</sup> lecture 24/03/22	24/03/22* chap. 4/24
C-35	Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada	23/06/20	23/09/28	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	23/11/21 observations	3 <sup>e</sup> lecture 23/12/07 1 amendement Message des Communautés-accepte l'amendement du Sénat 24/03/19	24/03/19* chap. 2/24
C-36	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 (Loi de crédits n <sup>o</sup> 4 pour 2022-2023)	22/12/08	22/12/13	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 22/12/15	22/12/15* chap. 20/22
C-39	Loi modifiant la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir)	23/02/16	23/03/07	Comité plénier (teneur) 23/03/08	—	3 <sup>e</sup> lecture 23/03/09	23/03/09* chap. 1/23

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
C-40	Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (examen des erreurs judiciaires)	24/06/19					
C-41	Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence	23/06/13	23/-06/15	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 23/04/27 Droits de la personne	—	3 <sup>e</sup> lecture 23/06/15	23/06/20* chap. 14/23
C-42	Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois	23/06/22	23/09/26	Banques et commerce	23/10/24	3 <sup>e</sup> lecture 23/11/01	23/11/02* chap. 29/23
C-43	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 5 pour 2022-2023</i> )	23/03/23	23/03/28	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 23/03/29	23/03/30* chap. 3/23
C-44	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 1 pour 2023-2024</i> )	23/03/23	23/03/28	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 23/03/29	23/03/30* chap. 4/23
C-45	Loi modifiant la Loi sur la gestion financière des premières nations, modifiant d'autres lois en conséquence et apportant une clarification relativement à une autre loi	23/05/16	23/05/30	Peuples autochtones	23/06/13	3 <sup>e</sup> lecture 23/06/15	23/06/20* chap. 16/23
C-46	Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi de l'impôt sur le revenu	23/04/19	23/05/03	Finances nationales	23/05/09	3 <sup>e</sup> lecture 23/05/10	23/05/11* chap. 11/23
C-47	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023	23/06/08		Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 23/04/27 Finances nationales et huit autres comités Projet de loi 23/06/13 Finances nationales	Rapport sur le projet de loi 23/06/15	3 <sup>e</sup> lecture 23/06/22	23/06/22* chap. 26/23
C-48	Loi modifiant le Code criminel (réforme sur la mise en liberté sous caution)	23/09/19	23/09/21	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 23/10/24 2 amendements et observations Adopté 23/10/26	3 <sup>e</sup> lecture 23/11/28 1 amendement	23/12/05* chap. 30/23
C-49	Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	24/05/30	24/06/06	Energy, the Environment and Natural Resources			

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S. R.
C-50	Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre	24/04/16	24/05/23	Affaires sociales, des sciences et de la technologie et teneur Énergie, environnement et ressources naturelles	Rapport sur teneur (ENEV) 24/06/12 Rapport sur le projet de loi (SOCl) 24/06/13 observations	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/18	24/06/20 chap. 13/24
C-51	Loi portant mise en vigueur du traité concernant l'autonomie gouvernementale et la reconnaissance de la Nation dakota de Whitecap / Wapaha Ska Dakota Oyate et modifiant d'autres lois en conséquence	23/06/20	23/06/20	Peuples autochtones	23/06/22	3 <sup>e</sup> lecture 23/06/22	23/06/22* chap. 22/23
C-54	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 2 pour 2023-2024</i> )	23/06/22	23/06/22	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 23/06/22	23/06/22* chap. 24/23
C-55	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 3 pour 2023-2024</i> )	23/06/22	23/06/22	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 23/06/22	23/06/22* chap. 25/23
C-56	Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la concurrence	23/12/11		Teneur renvoyée conf. à un ordre du Sénat 23/12/12 Finances nationales Comité plénier (teneur) 23/12/13	Rapport sur teneur 23/12/13	3 <sup>e</sup> lecture 23/12/14	23/12/15 chap. 31/23
C-57	Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023	24/02/06	24/02/15	Affaires étrangères et du commerce international	24/02/29	3 <sup>e</sup> lecture 24/03/19	24/03/19* chap. 3/24
C-58	Loi modifiant le Code canadien du travail et le Règlement de 2012 sur le Conseil canadien des relations industrielles	24/05/28	24/06/06	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	24/06/13 observations	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/17	24/06/20 chap. 12/24
C-59	Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023	24/05/28	24/06/04	Teneur renvoyée conf. à un ordre du Sénat 24/02/08 Finances nationales Projet de loi 24/06/04 Finances nationales	Rapport sur le projet de loi 24/06/13 observations	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/19	24/06/20 chap. 15/24
C-60	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024 ( <i>Loi de crédits n<sup>o</sup> 4 pour 2023-2024</i> )	23/12/11	23/12/12	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 23/12/15	23/12/15 chap. 33/23
C-62	Loi n <sup>o</sup> 2 modifiant la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir)	24/02/15	24/02/26	Comité plénier (teneur) 24/02/14	—	3 <sup>e</sup> lecture 24/02/29	24/02/29* chap. 1/24

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
C-64	Loi concernant l'assurance médicaments	24/06/04	24/06/18	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
C-67	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024 ( <i>Loi de crédits n° 5 pour 2023-2024</i> )	24/03/22	24/03/22	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 24/03/22	24/03/22* chap. 5/24
C-68	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025 ( <i>Loi de crédits n° 1 pour 2024-2025</i> )	24/03/22	24/03/22	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 24/03/22	24/03/22* chap. 6/24
C-69	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024	24/06/19		Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 24/05/09 Finances nationales et neuf autres comités	Rapport sur teneur 23/06/13	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/20	24/06/20 chap. 17/24
C-70	Loi concernant la lutte contre l'ingérence étrangère	24/06/13	24/06/17	Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 24/06/05 Sécurité nationale et défense	Rapport sur le projet de loi 24/06/18 observations	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/19	24/06/20 chap. 16/24
C-74	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025 ( <i>Loi de crédits n° 2 pour 2024-2025</i> )	24/06/17	24/06/19	Projet de loi 24/06/17		3 <sup>e</sup> lecture 24/06/20	24/06/20 chap. 18/24
C-75	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025 ( <i>Loi de crédits n° 3 pour 2024-2025</i> )	24/06/17	24/06/19	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/20	24/06/20 chap. 19/24

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
C-224	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies	23/03/09	23/06/01	Sécurité nationale et défense	23/06/13	3 <sup>e</sup> lecture 23/06/21	23/06/22* chap. 20/23
C-226	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale	23/03/30	23/10/26	Énergie, environnement et ressources naturelles	24/05/07	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/13	24/06/20 chap. 11/24

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S. R.
C-228	Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension	22/11/24	22/12/14	Banques et commerce	23/03/07 observations	3 <sup>e</sup> lecture 23/04/18	23/04/27* chap. 6/23
C-232	Loi instituant le Mois du patrimoine arabe	23/03/09	24/05/09	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
C-233	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les juges (violence contre un partenaire intime)	22/06/02	22/12/14	Affaires juridiques et constitutionnelles	23/02/14 observations	3 <sup>e</sup> lecture 23/04/18	23/04/27* chap. 7/23
C-234	Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre	23/03/30	23/06/13	Agriculture et forêts et teneur NFFN	Présenté 23/10/26 1 amendement et observations  Rejeté 23/11/07	3 <sup>e</sup> lecture 23/12/12 2 amendements	
C-235	Loi concernant le développement d'une économie verte dans les Prairies	22/12/08	22/12/13	Agriculture et forêts	22/12/14	3 <sup>e</sup> lecture 22/12/15	22/12/15* chap. 21/22
C-241	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement pour les gens de métier)	23/03/28	23/06/08	Finances nationales	23/12/06 observations		
C-242	Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (visas de résident temporaire pour les parents et les grands-parents)	22/10/27	22/12/14	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	23/06/08 observations	3 <sup>e</sup> lecture 23/06/21	23/06/22* chap. 21/23
C-244	Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation)	23/10/19	24/05/09	Banques, commerce et économie			
C-248	Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada)	23/04/26	24/04/17	Énergie, environnement et ressources naturelles			
C-252	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants)	23/10/26	24/05/30	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
C-275	Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux (biosécurité dans les exploitations agricoles)	23/11/30	24/05/09	Agriculture et forêts			
C-280	Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (fiducie réputée — fruits et légumes périssables)	23/10/26	24/05/09	Banques, commerce et économie			
C-281	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur la radiodiffusion et la Loi interdisant les armes à sous-munitions	23/06/08	24/05/29	Affaires étrangères et du commerce international			



N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
C-282	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre)	23/06/21	24/04/16	Affaires étrangères et du commerce international			
C-284	Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les soins oculaires	23/10/26	24/05/29	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
C-288	Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (renseignements transparents et exacts sur les services à large bande)	23/04/26	24/04/11	Transports et communications	24/05/07	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/06	24/06/20 chap. 10/24
C-290	Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles et apportant une modification corrélative à la Loi sur les conflits d'intérêts	24/02/06					
C-291	Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence (matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels)	23/02/02	23/06/01	Affaires juridiques et constitutionnelles			
C-293	Loi concernant la prévention et la préparation en matière de pandémie	24/06/06					
C-294	Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (interopérabilité)	23/06/15	24/05/09	Banques, commerce et économie			
C-295	Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables)	23/12/07					
C-317	Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévention des inondations et des sécheresses	24/06/06					
C-320	Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (communication de renseignements à la victime)	24/02/29	24/05/30	Affaires juridiques et constitutionnelles			
C-321	Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant)	24/02/29	24/05/30	Affaires juridiques et constitutionnelles			
C-332	Loi modifiant le Code criminel (contrôle coercitif d'un partenaire intime)	24/06/13					
C-355	Loi visant à interdire l'exportation par voie aérienne de chevaux destinés à l'abattage et apportant des modifications connexes à certaines lois	24/05/21					

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT**

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-201	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (âge de voter) (Sén. McPhedran)	21/11/24					

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S. R.
S-202	Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement) (Sén. Bovey)	21/11/24	21/12/08	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 21/12/08  Message des Communes avec 2 amendements 24/02/15  Sénat accepte les amendements des Communes 24/06/06	24/06/20 chap. 9/24
S-203	Loi concernant un cadre fédéral relatif au trouble du spectre de l'autisme (Sén. Housakos)	21/11/24	21/12/08	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	Présenté 22/05/03 2 amendements et observations  Adopté 22/05/05	3 <sup>e</sup> lecture 22/05/12	23/03/30* chap. 3/23
S-204	Loi modifiant le Tarif des douanes (marchandises en provenance du Xinjiang) (Sén. Housakos)	21/11/24					
S-205	Loi modifiant le Code criminel et une autre loi en conséquence (mise en liberté provisoire et engagement en cas de violence familiale) (Sén. Boisvenu)	21/11/24	22/04/26	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 22/12/14 4 amendements et observations  Adopté 23/02/15	3 <sup>e</sup> lecture 23/04/18	
S-206	Loi modifiant le Code criminel (divulgaration de renseignements par des jurés) (Sén. Boisvenu)	21/11/24	21/12/08	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 21/12/08	22/10/18* chap. 12/22
S-207	Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle (Sén. Dalphond)	21/11/24	21/12/09	Affaires juridiques et constitutionnelles	21/12/16	3 <sup>e</sup> lecture 22/02/08	
S-208	Loi concernant la Déclaration sur le rôle essentiel des artistes et de l'expression créatrice au Canada (Sén. Bovey)	21/11/24	22/04/07	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	Présenté 22/06/20 2 amendements et observations  Adopté 22/09/27	3 <sup>e</sup> lecture 22/10/06	
S-209	Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie (Sén. Mégie)	21/11/24	21/12/09	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	Présenté 22/04/05 1 amendement  Adopté 22/04/07	3 <sup>e</sup> lecture 22/05/12	24/04/30* chap. 7/24

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-210	Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite (Sén. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/08	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 22/11/15 1 amendement et observations Adopté 22/12/01	3 <sup>e</sup> lecture 23/04/18	
S-211	Loi édictant la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement et modifiant le Tarif des douanes (Sén. Miville-Dechéne)	21/11/24	21/12/14	Droits de la personne	Présenté 22/04/06 2 amendements et observations Adopté 22/04/07	3 <sup>e</sup> lecture 22/04/28	23/05/11* chap. 9/23
S-212	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	21/11/24	22/11/03	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 23/09/26 4 amendements Adopté 24/05/09		
S-213	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Jaffer)	21/11/24	22/04/26	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-214	Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle (Sén. Jaffer)	21/11/24	21/12/09	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 21/12/09	23/04/27* chap. 5/23
S-215	Loi concernant des mesures visant la stabilité financière des établissements d'enseignement postsecondaire (Sén. Moncion)	21/11/24	22/05/17	Banques et commerce			
S-216	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré) (Sén. Omidvar)	21/11/24	21/12/09	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 21/12/09	
S-217	Loi sur la réaffectation de certains biens saisis, bloqués ou mis sous séquestre (Sén. Omidvar)	21/11/24	22/03/01	Affaires étrangères et du commerce international	Présenté 22/04/05 2 amendements Adopté 22/04/07	Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Règl. 22/10/17	
S-218	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres (Sén. McCallum)	21/11/24					
S-219	Loi concernant la Journée nationale de la jupe à rubans (Sén. McCallum)	21/11/24	21/12/09	Peuples autochtones	22/03/29 observations	3 <sup>e</sup> lecture 22/05/10	22/12/15* chap. 16/22
S-220	Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (gouverneur général) (Sén. Carignan)	21/11/24					
S-221	Loi modifiant la Loi sur le gouverneur général (pension de retraite et autres prestations) (Sén. Carignan)	21/11/24					

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S. R.
S-222	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois) (Sén. Griffin)	21/11/24	21/12/09	Agriculture et forêts	Présenté 22/04/07 1 amendement et observations  Adopté 22/04/28	3 <sup>e</sup> lecture 22/10/06	22/10/26* chap. 27/22
S-223	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (trafic d'organes humains) (Sén. Ataullahjan)	21/11/24	21/12/09	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 21/12/09	22/12/15* chap. 18/22
S-224	Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes) (Sén. Ataullahjan)	21/11/24	22/04/28	Droits de la personne	22/06/14	3 <sup>e</sup> lecture 22/10/06	
S-225	Loi modifiant la Loi interdisant les armes à sous-munitions (investissements) (Sén. Ataullahjan)	21/11/24	22/10/26	Affaires étrangères et du commerce international			
S-226	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 et la Loi sur le Parlement du Canada (présidence du Sénat) (Sén. Mercer)	21/11/24					
S-227	Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation (Sén. Black)	21/11/25	22/03/03	Agriculture et forêts	22/04/07 observations	3 <sup>e</sup> lecture 22/05/12	23/05/11* chap. 11/23
S-228	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (qualifications des sénateurs en matière de propriété) (Sén. Patterson)	21/11/25					
S-229	Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick) (Sén. Carignan)	21/12/01					
S-230	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sén. Carignan)	21/12/02	22/11/03	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-231	Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le casier judiciaire, la Loi sur la défense nationale et la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques (Sén. Carignan)	21/12/02	22/11/03	Affaires juridiques et constitutionnelles	Présenté 23/12/12 6 amendements		
S-232	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale de décriminalisation des substances illégales et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et d'autres lois en conséquence (Sén. Boniface)	21/12/07	24/04/11	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-233	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate)	21/12/16	23/04/18	Finances nationales			
S-234	Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (élimination définitive de déchets plastiques) (Sén. Carignan)	21/12/16	23/06/08	Énergie, environnement et ressources naturelles			

N°	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-235	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (Sén. Jaffer)	22/02/09	23/06/01	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	Présenté 24/05/08 3 amendements et observations  Adopté 24/06/06		
S-236	Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Règlement sur l'assurance-emploi (Ile-du-Prince-Édouard) (Sén. Griffin)	22/02/21	22/06/07	Agriculture et forêts	Présenté 22/06/23 1 amendement et observations  Adopté 22/09/27	Renvoyé de nouveau au comité 22/11/03  Rapport présenté 23/05/17  Recommandation que le Sénat abandonne l'étude du projet de loi  Rapport adopté 23/06/13	
S-237	Loi établissant le registre des agents d'influence étrangers et modifiant le Code criminel (Sén. Housakos)	22/02/24					
S-238	Loi modifiant le Code criminel et la Charte canadienne des droits des victimes (renseignements concernant la victime) (Sén. Boisvenu)	22/02/24	22/11/03	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-239	Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel) (Sén. Ringuette)	22/03/01					
S-240	Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (définition de revenu) (Sén. Quinn)	22/03/22					
S-241	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (grands singes, éléphants et certains autres animaux) (Sén. Klyne)	22/03/22	23/06/08	Affaires juridiques et constitutionnelles  et teneur AGFO et ENEV  Projet de loi retiré 24/02/12			
S-242	Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication (Sén. Patterson)	22/03/23	22/11/03	Transports et communications	Présenté 23/03/30 2 amendements et observations  Rapport, tel que modifié, adopté 23/04/18	3 <sup>e</sup> lecture 23/04/20	
S-243	Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois (Sén. Galvez)	22/03/24	23/06/08	Banques et commerce			

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-244	Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et la Loi sur l'assurance-emploi (Conseil de l'assurance-emploi) (Sén. Bellemare)	22/05/04	23/06/13	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	Présenté 23/12/11 1 amendement Adopté 24/02/15	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/18	
S-245	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens) (Sén. Martin)	22/05/12	22/05/17	—	—	3 <sup>e</sup> lecture 22/05/17	
S-246	Loi instituant le Mois du patrimoine libanais (Sén. Cordy)	22/05/19	22/11/03	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	22/11/24	3 <sup>e</sup> lecture 23/04/18	23/06/20* chap. 13/23
S-247	Loi modifiant la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski) (Sén. Housakos)	22/05/31					
S-248	Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) (Sén. Wallin)	22/06/02		Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-249	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la prévention de la violence conjugale (Sén. Manning)	22/06/08	23/06/01	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-250	Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation) (Sén. Boyer)	22/06/14	23/04/20	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-251	Loi abrogeant l'article 43 du Code criminel (appel à l'action numéro 6 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada) (Sén. Kutcher)	22/06/16	23/06/13	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-252	Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de jure (Sén. Moncion)	22/09/29	23/06/01	Affaires sociales, des sciences et de la technologie	24/02/29 observations	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/04	
S-253	Loi concernant un cadre national sur l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale (Sén. Ravalia)	22/10/19	23/06/01	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-254	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcoolisées) (Sén. Brazeau)	22/11/02	23/06/01	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-255	Loi modifiant le Code criminel (meurtre d'un partenaire intime, de son propre enfant ou de l'enfant d'un partenaire intime) (Sén. Boisvenu)	22/11/02					
S-256	Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (saisie) et apportant des modifications connexes à d'autres lois (Sén. Dalphond)	22/11/22	23/06/06	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-257	Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne (protection contre la discrimination fondée sur la croyance politique) (Sén. Ataullahjan)	22/11/29					

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-258	Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé) (Sén. Downe)	23/03/29	23/06/01	Finances nationales	23/11/21	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/06	
S-259	Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique (Sén. Loffreda)	23/03/29	24/05/30	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-260	Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral (Sén. Martin)	23/04/20	24/05/30	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-261	Loi concernant les accords de non-divulgence (Sén. McPhedran)	23/05/09					
S-262	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (Serment de citoyenneté) (Sén. Omidvar)	23/05/09	Ravé du Feuilleton conf. à l'art. 4-14(2) du Régl. 24/05/30				
S-263	Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes (Sén. Ataullahjan)	23/05/09					
S-264	Loi instituant la Journée internationale pour la coopération et la justice fiscales (Sén. Dalphond)	23/05/16	24/05/09	Finances nationales			
S-265	Loi édictant la Loi sur l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels (Sén. Boisvenu)	23/05/17					
S-266	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (Sén. Boisvenu)	23/06/06					
S-267	Loi modifiant le Code criminel (circonstance aggravante — ordre d'évacuation ou situation d'urgence) (Sén. Ataullahjan)	23/06/13					
S-268	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens (Sén. Tannas)	23/06/20	24/05/30	Affaires juridiques et constitutionnelles et Peuples autochtones			
S-269	Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs (Sén. Deacon ( <i>Ontario</i> ))	23/06/20	24/05/09	Transports et communications			
S-270	Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux et le Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (chevaux vivants) (Sén. Dalphond)	23/06/21	Ravé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Régl. 24/03/21				

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S.R.
S-271	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (Sén. MacCallum)	23/06/22					
S-272	Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales (Sén. MacCallum)	23/06/22					
S-273	Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada (Sén. Quinn)	23/09/19	24/04/17	Transports et communications	Présenté 24/06/04 5 amendements	3 <sup>e</sup> lecture 24/06/11 1 amendement	
S-274	Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur (Sén. MacCallum)	23/09/19				Adopté 24/06/06	
S-275	Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada (mandat, gouvernance de la politique monétaire et reddition de comptes) (Sén. Bellemare)	23/09/20					
S-276	Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien (Sén. Kutcher)	23/09/21	24/05/09	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-277	Loi concernant un cadre visant à renforcer les relations entre le Canada et Taiwan (Sén. MacDonald)	23/09/26					
S-278	Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger) (Sén. Omidvar)	23/10/04					
S-279	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (données sur les organismes de bienfaisance enregistrés) (Sén. Omidvar)	23/10/04	24/05/30	Finances nationales			
S-280	Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme (Sén. Mégie)	23/11/07	24/06/04	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-281	Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (examen des dossiers de libération conditionnelle) (Sén. Boisvenu)	23/11/08					
S-282	Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada (Sén. Moodie)	23/11/21	24/06/04	Affaires sociales, des sciences et de la technologie			
S-283	Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques) (Sén. Dasko)	23/12/13					
S-284	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque (Sén. Martin)	24/05/23					
S-285	Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (raison d'être d'une société) (Sén. Miville-Dechéne)	24/05/23					
S-286	Loi instituant le Mois national de l'immigration (Sén. Gerba)	24/06/19					



N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S. R.
S-287	Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (interconnexion ferroviaire) (Sén. Dagenais)	24/06/20					

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

N <sup>o</sup>	Titre	1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	Comité	Rapport	3 <sup>e</sup> et Messages	S. R.
S-1001	Loi portant fusion de La Corporation Épiscopale Catholique Romaine d'Ottawa et de la Roman Catholic Episcopal Corporation for the Diocese of Alexandria-Cornwall, in Ontario, Canada	23/04/19	23/11/02	Banking, Trade and Commerce	Présenté 23/12/05 3 amendements	3 <sup>e</sup> lecture 24/02/06	24/02/29*